

*Gentile cliente,*

*La ringraziamo per aver acquistato un prodotto progettato e costruito in Italia dalla  
**Eurosystems.***

*Per realizzarlo abbiamo dedicato tutto il nostro impegno e la nostra esperienza.*

*Il nostro augurio è che Lei e i Suoi collaboratori lo possiate usare ed apprezzare con piena  
soddisfazione.*

*Non dimentichi che la nostra organizzazione prevede il filo diretto con l'utente, che Le permette di  
telefonare durante l'orario di lavoro per avere informazioni, consigli e quant'altro.*

*Il prodotto che ha acquistato è garantito a termini di legge per quanto riguarda i difetti di  
costruzione.*

*Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti ad agenti atmosferici, manomissione, uso non corretto,  
caduta, ecc.*

*Poiché con questa scelta Lei è entrato a far parte della grande famiglia dei clienti EUROSYSTEMS,  
la nostra azienda è in grado di proporLe la garanzia totale e incondizionata per tutto il tempo che  
desidera, anche per guasti non previsti dalla garanzia e anche dopo la scadenza della garanzia  
stessa.*

*Per avere maggiori informazioni, chiedi al Suo rivenditore di fiducia o telefoni allo 0734 228075  
(servizio clienti).*

**EUROSYSTEMS**      *Il Responsabile Assicurazione Qualità*



---

**Questo manuale vuole essere una guida di riferimento per installare, programmare e usare la  
scheda elettronica mod. EuroVoice12 ed EuroVoice16**

---

**Avvertenza:** Il simbolo allegato alla presente dichiarazione e riportato sul prodotto da Lei acquistato, indica  
che questo prodotto è incluso nella categoria delle apparecchiature elettriche ed elettroniche che devono  
essere sottoposte a raccolta separata e non possono essere smaltite come rifiuti urbani, secondo quanto  
previsto dalla "Direttiva 2002/96/CE" e successive modificazioni.

Pertanto, questo prodotto e tutto quanto risulta essere parte integrante dello stesso,  
nel momento in cui si assume la decisione di disfarsene, deve essere portato ai centri  
di raccolta per gli adeguati trattamenti di smaltimento.

Per conoscere dove sono situati i centri suddetti, è opportuno chiedere informazioni  
presso i competenti uffici comunali.



NUMERO REGISTRO AEE  
IT08020000001504

--

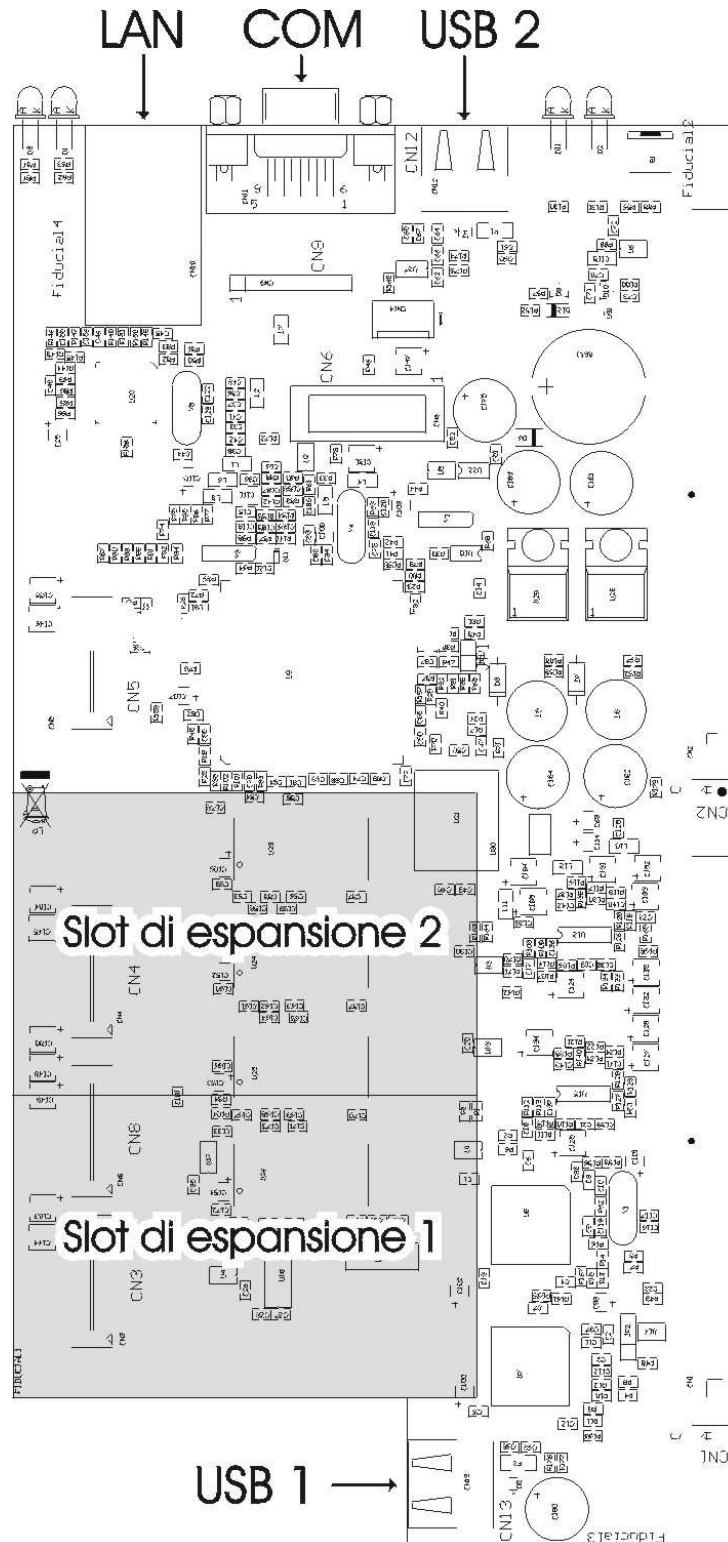
# INDICE

<b>1</b>	<b>Descrizione visiva .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Caratteristiche generali.....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Caratteristiche tecniche.....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Installazione.....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Installazione del software di gestione .....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Avvio di EuroVoice.....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Guida all'uso.....</b>	<b>6</b>
<b>7.1</b>	<b>Barra delle applicazioni .....</b>	<b>7</b>
7.1.1	File.....	7
7.1.2	Modifica .....	7
7.1.3	Visualizza.....	7
7.1.4	Sicurezza .....	7
7.1.5	? .....	7
<b>7.2</b>	<b>Barra degli strumenti .....</b>	<b>8</b>
<b>7.3</b>	<b>Finestra delle programmazioni.....</b>	<b>9</b>
7.3.1	Programmazione di default .....	9
7.3.2	Lista del risponditore.....	9
7.3.3	Programmazione delle linee .....	10
7.3.4	Programmazione dei nodi .....	13
7.3.5	Tipo nodo .....	14
7.3.6	Creare sotto nodi .....	14
7.3.7	Nodo Gestione Voice Mail (Segreteria telefonica) .....	15
<b>7.4</b>	<b>Finestra dei messaggi.....</b>	<b>16</b>
7.4.1	Registrare un messaggio.....	17
7.4.2	Importare un messaggio .....	19
7.4.3	Messaggi di servizio.....	20
<b>7.5</b>	<b>Barra di stato.....</b>	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Gestione degli utenti.....</b>	<b>21</b>
<b>9</b>	<b>Gestione delle registrazioni .....</b>	<b>21</b>
<b>9.1</b>	<b>Ascolto delle registrazioni .....</b>	<b>22</b>
<b>9.2</b>	<b>Cancellazione delle registrazioni .....</b>	<b>22</b>
<b>9.3</b>	<b>Salvataggio delle registrazioni .....</b>	<b>22</b>
<b>9.4</b>	<b>Impostazioni backup messaggi .....</b>	<b>22</b>
<b>9.5</b>	<b>Backup delle registrazioni.....</b>	<b>22</b>
<b>10</b>	<b>Lettura e trasferimento del progetto .....</b>	<b>23</b>
<b>10.1</b>	<b>Predisposizione per la programmazione e la lettura tramite rete LAN.....</b>	<b>23</b>
<b>10.2</b>	<b>Lettura del progetto dalla scheda EuroVoice .....</b>	<b>23</b>
<b>10.3</b>	<b>Trasferimento della configurazione verso la scheda EuroVoice .....</b>	<b>23</b>
<b>11</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE.....</b>	<b>23</b>
<b>12</b>	<b>NORME PER LA SICUREZZA .....</b>	<b>23</b>

## 1 Descrizione visiva

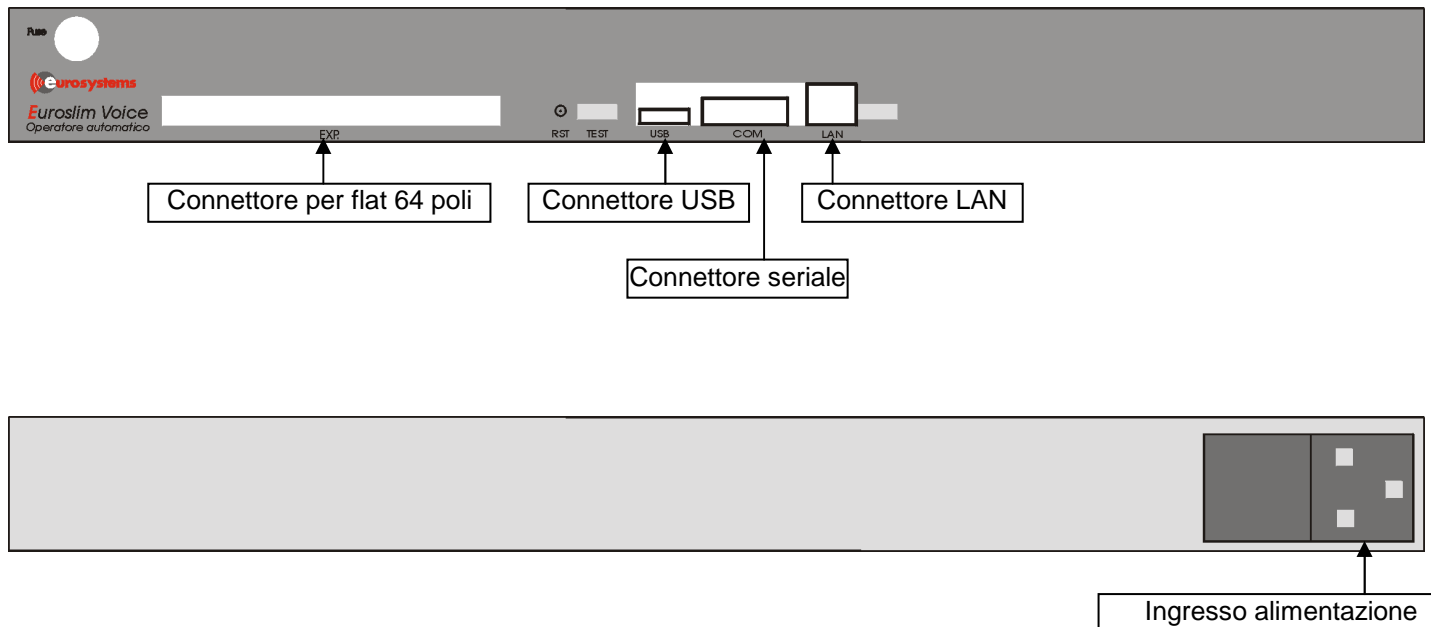
EuroVoice12 viene fornito con:

- una scheda elettronica da inserire sulla base della centrale Euro2084N
- un CD con software di gestione
- un cavetto seriale
- il manuale tecnico-operativo



EuroVoice16 viene fornito con:

- un modulo rack 19" da collegare dopo l'ultimo modulo di espansione della centrale mod. Euroslim
- un CD con software di gestione
- un cavetto seriale
- un cavo flat 64 poli
- un cavo di alimentazione
- il manuale tecnico-operativo



## 2 Caratteristiche generali

EuroVoice è un operatore automatico multilivello per la centrali telefoniche mod. Euro2084N ed Euroslim80-128-200 che implementa le funzioni di risponditore, operatore virtuale (Virtual Operator), voice mail (segreteria telefonica) e registratore delle conversazioni telefoniche per ogni derivato della centrale.

EuroVoice12 gestisce contemporaneamente fino a 12 canali e può essere installato solo nelle centrali Euro2084N.

EuroVoice16 gestisce contemporaneamente fino a 16 canali e può essere collegato come modulo aggiuntivo solo alle centrali mod. Euroslim 80, Euroslim 128 ed Euroslim 200.

Tramite messaggi guidati, EuroVoice permette di indirizzare, a vari livelli di profondità, le chiamate entranti da linea urbana verso gruppi e sottogruppi di telefoni o anche singoli derivati.

Gestisce diverse modalità di funzionamento nel caso di uffici chiusi, pausa pranzo, giorni festivi, ecc.

Collegando una chiavetta USB (non fornita), può gestire la funzione voice mail per ogni derivato interno, registrare le conversazioni telefoniche, e memorizzare i messaggi di servizio per la sveglia e l'allarme bagno.

Attraverso la porta ethernet è possibile gestire la centrale telefonica da un qualsiasi PC collegato in rete.

## 3 Caratteristiche tecniche

La scheda EuroVoice presenta le seguenti caratteristiche:

- Gestione contemporanea di 12 canali audio per EuroVoice12 e di 16 canali audio per EuroVoice16.
- Possibilità di diversa modalità di risposta per ogni linea urbana in base alle fasce orarie definite.
- Funzionamento in Giorno/Notte.
- Durata massima di 30 minuti per tutti i messaggi del risponditore.
- Numero illimitato dei livelli dei menu del risponditore.
- Porta LAN per la gestione della centrale telefonica da un qualsiasi PC connesso in rete, in cui sono installati gli applicativi software EuroConsole, EuroVirtualPhone, EuroHotel.
- 2 porte USB per l'espansione della memoria.
- Porta seriale per l'interfacciamento con la centrale telefonica collegata.

L'applicativo software EuroVoiceSW (in dotazione alla scheda) permette di:

- Programmare il risponditore multilivello.
- Programmare le fasce di funzionamento giornaliere e settimanali.
- Importare i files audio di tipo wav, mp3 e wmp.
- Gestire le registrazioni telefoniche.
- Gestire le password.

Collegando una memoria esterna sulle porte USB (chiave o hard disk minimo 1GB), può gestire le seguenti funzioni:

- Voice mail per ogni interno (segreteria telefonica).
- Gestione messaggi di servizio registrabili dal primo interno: sveglia, allarme bagno, notifica nuovi messaggi in segreteria.
- Registrazione delle conversazioni telefoniche.

## 4 Installazione

**La scheda EuroVoice12 può essere installata nelle centrali mod. Euro2084N con software vers. 87 o superiore.**

- Scollegare la centrale Euro2084N dall'alimentazione elettrica
- Inserire la scheda in uno slot libero della centrale Euro2084N; nel caso della Euro2084N4-24 la scheda va inserita esclusivamente nel 7° slot
- Collegare la COM 2 della scheda servizi al connettore COM di EuroVoice12 utilizzando il cavo seriale in dotazione
- Per attivare le funzioni di Voice Mail e la registrazione delle telefonate, inserire uno o due supporti di memoria (chiavetta USB da almeno 1GB formattata in FAT32 o hard disk esterno USB) nei connettori USB 1 e/o USB 2; i supporti di memoria non sono in dotazione
- Collegare la centrale Euro2084N all'alimentazione elettrica

**La scheda EuroVoice16 può essere installata come modulo aggiuntivo alle centrali mod. Euroslim con software vers. 117 o superiore.**

- Spegner la centrale Euroslim
- Collocare il modulo EuroVoice16 sopra l'ultimo modulo di espansione Euroslim; nel caso l'ultimo modulo risulti una espansione Euroslim 0-16 richiedere il cavo flat da 64 poli doppio.
- Collegare la COM 2 della scheda servizi al connettore COM di EuroVoice16 utilizzando il cavo seriale in dotazione e bloccarlo con le due viti
- Per attivare le funzioni di Voice Mail e la registrazione delle telefonate, inserire uno o due supporti di memoria (chiavetta USB da almeno 1GB formattata in FAT32 o hard disk esterno USB) al connettore USB 1 che si trova sul frontale e/o al connettore USB 2 che si trova all'interno del modulo; i supporti di memoria non sono in dotazione.
- Collegare il cavo flat da 64 poli tra il connettore dell'espansione e il connettore di EuroVoice16
- Collegare il cavo di alimentazione tra l'uscita del modulo di espansione e l'ingresso del modulo EuroVoice16
- Accendere la centrale Euroslim

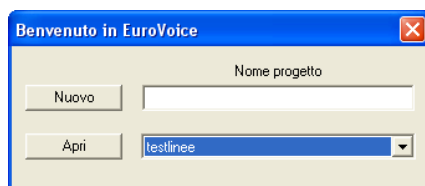
## 5 Installazione del software di gestione

Il software di gestione (EuroVoiceSW) può essere installato sui PC che prevedono i sistemi operativi Windows XP o Windows Vista 32bit o Windows 7 32bit.

1. Collegare la scheda EuroVoice e il computer alla stessa rete LAN (oppure collegarli tra loro con un cavo incrociato).
2. L'indirizzo IP di default della scheda EuroVoice è **192.168.1.249**; è necessario quindi, a meno che non sia stato modificato l'IP di default, assegnare al PC un indirizzo IP 192.168.1.xxx o, in ogni caso, un indirizzo IP congruente con quello della scheda EuroVoice.
3. Inserire il CD in dotazione nel lettore del computer, leggerne il contenuto ed eseguire il file "Setup.exe".
4. Al termine dell'installazione riavviare il computer.

## 6 Avvio di EuroVoice

Per aprire l'applicazione EuroVoiceSW cliccare su 'Start', 'Tutti i Programmi', 'Eurosistemas', 'EuroVoice' ed infine cliccare su 'EuroVoice'. Comparirà una finestra dove è possibile selezionare un progetto esistente oppure crearne uno nuovo scrivendo il nome desiderato.



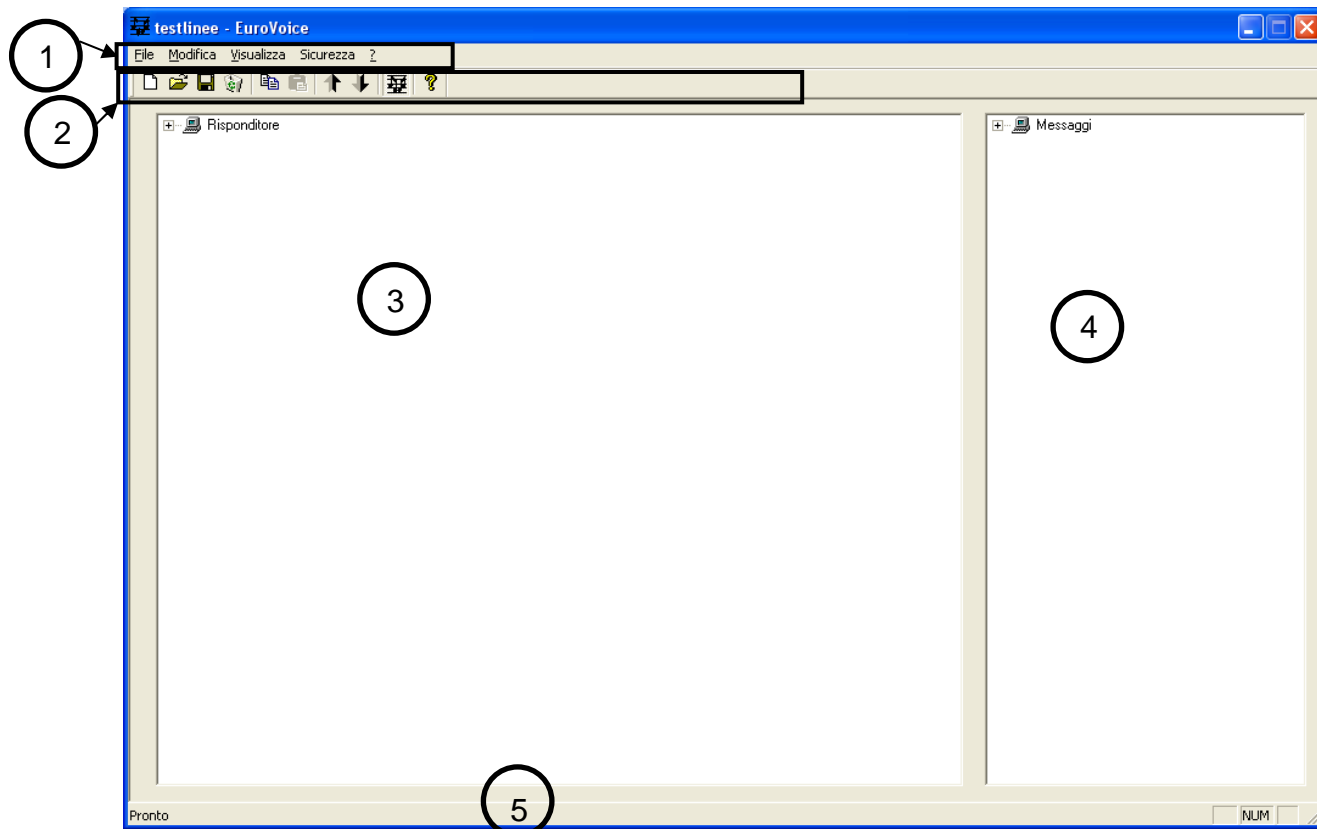
Dopo aver selezionato il progetto esistente cliccare sul pulsante 'Apri' oppure, dopo aver digitato il nome del nuovo progetto, cliccare sul pulsante 'Nuovo'.

Per annullare l'operazione, cliccare sul quadratino rosso con la croce che compare in alto a destra della finestra.

## 7 Guida all'uso

L'interfaccia grafica, che viene visualizzata quando si avvia il programma, è divisa in 5 parti principali:

1. Barra delle applicazioni
2. Barra degli strumenti
3. Finestra delle programmazioni
4. Finestra dei messaggi
5. Barra di stato



## 7.1 Barra delle applicazioni

### 7.1.1 File

Il menù "File" comprende le seguenti funzioni:

- Nuovo progetto: permette di creare un nuovo progetto di operatore automatico.
- Apri progetto: permette di selezionare e aprire un progetto esistente.
- Salva progetto con nome: permette di salvare il progetto con un nuovo nome.
- Elimina progetto: permette di cancellare progetti esistenti.
- Trasferisci progetto a risponditore: permette all'amministratore, dopo aver inserito il proprio nome utente e password, di trasferire il progetto verso la scheda EuroVoice.
- Recupera progetto da risponditore: permette di leggere il progetto memorizzato nella scheda EuroVoice e salvarlo nel PC.
- Esporta: permette di salvare il progetto in un unico file.
- Importa: permette di importare un progetto esportato in precedenza.
- Esci: chiude il programma.

### 7.1.2 Modifica

Il menù "Modifica" comprende le seguenti funzioni:

- Copia elemento: permette di copiare le impostazioni di una linea, una fascia oraria oppure un nodo.
- Incolla elemento: permette di incollare le impostazioni copiate su una linea, una fascia oraria oppure un nodo.
- Configurazione risponditore: permette di impostare il modo di registrazione delle telefonate, i parametri della scheda di rete LAN (DHCP oppure indirizzo IP statico) e alcune configurazioni avanzate riguardanti i toni DTMF, il volume della fonia e il volume della registrazione.

### 7.1.3 Visualizza

Il menù "Visualizza" permette di attivare o meno la visualizzazione della barra degli strumenti e della barra di stato e la finestra dei messaggi.

### 7.1.4 Sicurezza

Il menù "Sicurezza" comprende le seguenti funzioni per maggiori dettagli vedi pag. 21):

- Gestione utenti: permette all'amministratore, dopo aver inserito i propri nome utente e password, di aggiungere o eliminare utenti e relative password.
- Modifica password: permette a qualsiasi utente, dopo aver inserito nome utente e password, di modificare quest'ultima.
- Gestione registrazioni: permette all'amministratore, dopo aver inserito i propri nome utente e password, di gestire le registrazioni delle telefonate presenti nella chiave USB collegata alla scheda EuroVoice.
- Elimina password voice mail: quando vengono dimenticate le password per accedere alla voice mail è possibile cancellare la password di ogni interno.
- Recupera file delle password: permette di esportare i dati relativi ad utenti e password in un unico file.

Nel caso di password dimenticata, è possibile utilizzare la procedura "Recupera file delle password" appena descritta e, successivamente, inviare via email il file esportato all'indirizzo [info@eurosystems.it](mailto:info@eurosystems.it).

### 7.1.5 ?

Il menù "?" permette di visualizzare le informazioni relative alla versione del programma.

## 7.2 Barra degli strumenti

La barra degli strumenti è formata da 10 pulsanti:



Nuovo progetto: permette di creare un nuovo progetto del risponditore.



Apri progetto: permette di aprire un progetto esistente.



Salva progetto con nome: permette di salvare il progetto con un nuovo nome.



Elimina progetto: permette di selezionare il progetto che si vuole cancellare.



Copia: permette di copiare le programmazioni delle linee, delle fasce orarie o dei nodi.



Incolla: permette di incollare le programmazioni copiate precedentemente con la funzione 'Copia' direttamente sulla linea, sulla fascia oraria o sul nodo desiderato.



Trasferisci progetto: permette trasferire il progetto nella memoria della scheda EuroVoice. Il trasferimento sarà possibile solo se si dispone di nome utente e password dell'amministratore (vedi pag. 23).



Recupera progetto: permette di leggere il progetto residente nella memoria della scheda EuroVoice.



Messaggi: attiva e disattiva la visualizzazione della finestra dei messaggi.



Informazioni su: visualizza la versione del programma.



## 7.3 Finestra delle programmazioni

### 7.3.1 Programmazione di default

Nel CD allegato alla scheda EuroVoice è presente, oltre al software di gestione EuroVoiceSW, un file denominato 'progetto default.evp', ovvero la programmazione di fabbrica della scheda EuroVoice.

In questo progetto, le Linee 1, 2...fino alla Linea 16 (Linee esterne) sono programmate come segue:

- Da Lunedì a Venerdì, nella fascia oraria 830-1230, 1430-1830:
  - riproduzione di un messaggio con possibilità, per l'utente, di digitare cifre da telefono durante il play;
  - cifra 1 = Gestione Voice Mail;
  - cifra 2 = digitare un interno (se non viene digitato nulla per 3 sec., la chiamata viene trasferita al 201);
  - cifra 9 = termina la comunicazione;
  - eventuali altre cifre non vengono interpretate.
- Da Lunedì a Venerdì, negli altri orari - Sabato e Domenica, tutto il giorno:
  - riproduzione di un messaggio con possibilità, per l'utente, di digitare cifre da telefono durante il play;
  - cifra 1 = Gestione Voice Mail;
  - eventuali altre cifre non vengono interpretate.

La Linea interna, invece, è programmata come segue:

- Da Lunedì a Domenica, tutto il giorno:
  - riproduzione di un messaggio e transito diretto al nodo successivo (nessuna cifra digitata viene interpretata);
  - Gestione Voice Mail.

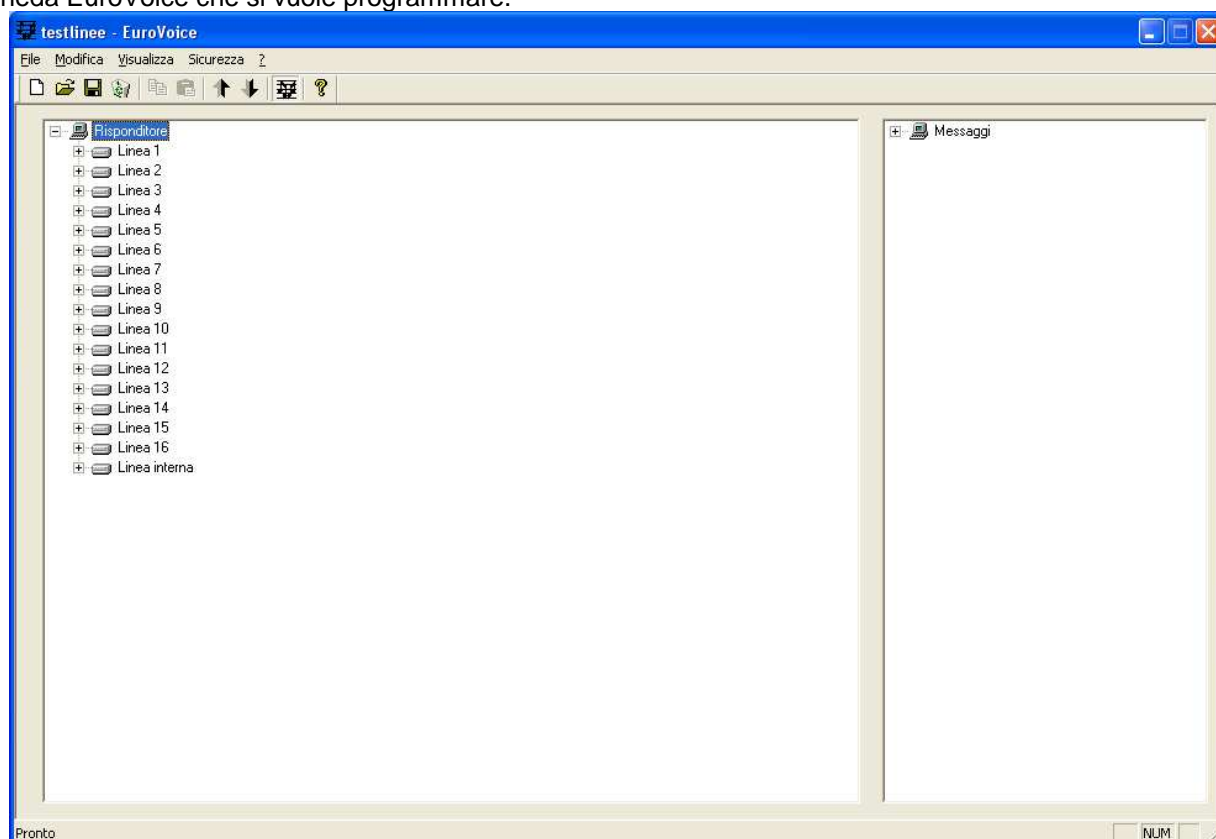
Il nodo Gestione Voice Mail da remoto o locale è programmato come segue:

- riproduzione di un messaggio di benvenuto che chiede l'inserimento della password;
- ascolto di eventuali nuovi messaggi presenti nella casella vocale e possibilità di digitare cifre da telefono;
- cifra 0 = ascolto messaggi in memoria;
- cifra 1 = cancellazione messaggi in memoria;
- cifra 2 = inserimento nuova password (per controllare un'altra casella vocale);
- cifra 3 = modifica password (solo per chiamate da Linea interna)
- se la casella vocale risulta vuota, possibilità di tornare al menu principale, modificare la password (solo per chiamate da Linea interna) oppure terminare la comunicazione.

### 7.3.2 Lista del risponditore

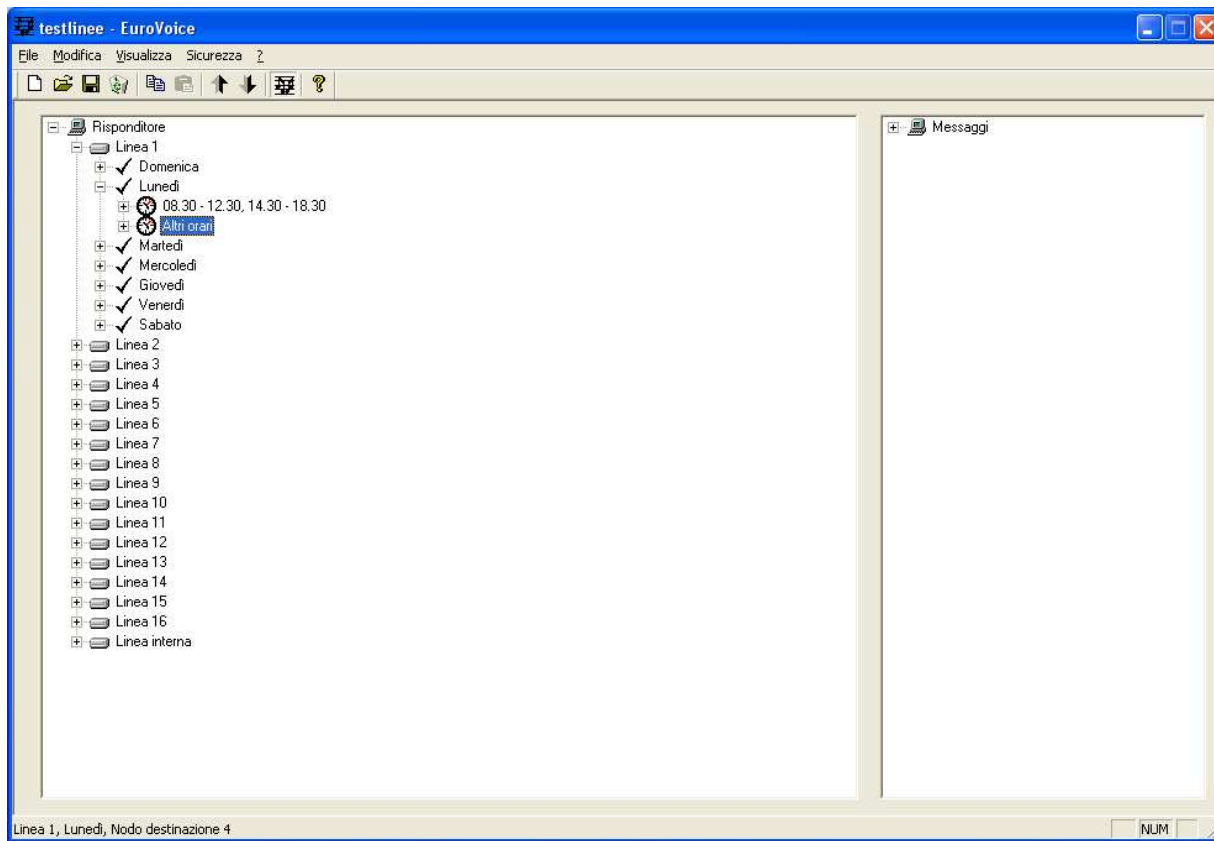
La programmazione di EuroVoice prevede al massimo 16 linee accessibili dall'esterno e una linea interna.

Il numero effettivo di linee utilizzabili dipende dalle caratteristiche tecniche della centrale telefonica e dalla configurazione della scheda EuroVoice che si vuole programmare.



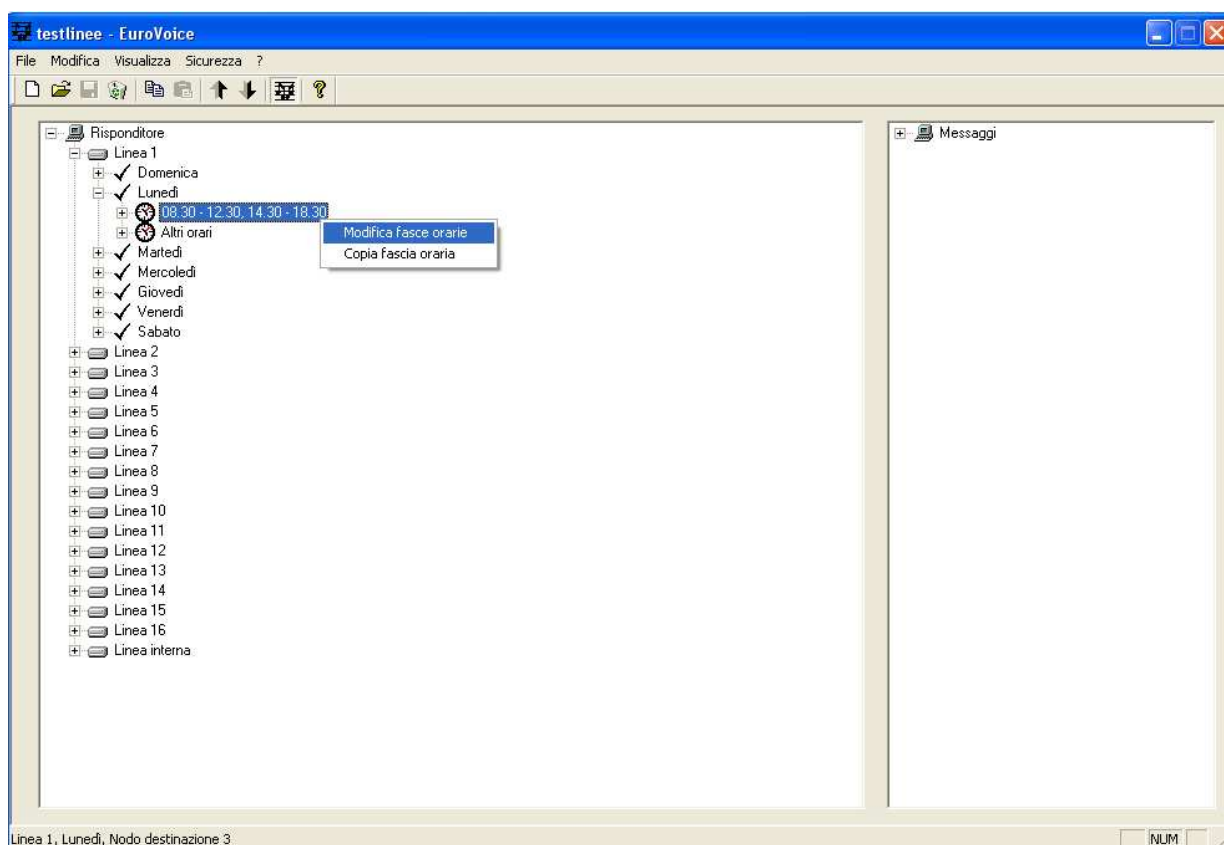
### 7.3.3 Programmazione delle linee

Per ogni linea telefonica si possono programmare la sequenza dei messaggi e delle funzioni in base al giorno della settimana e per ogni giorno in base alle fasce orarie.

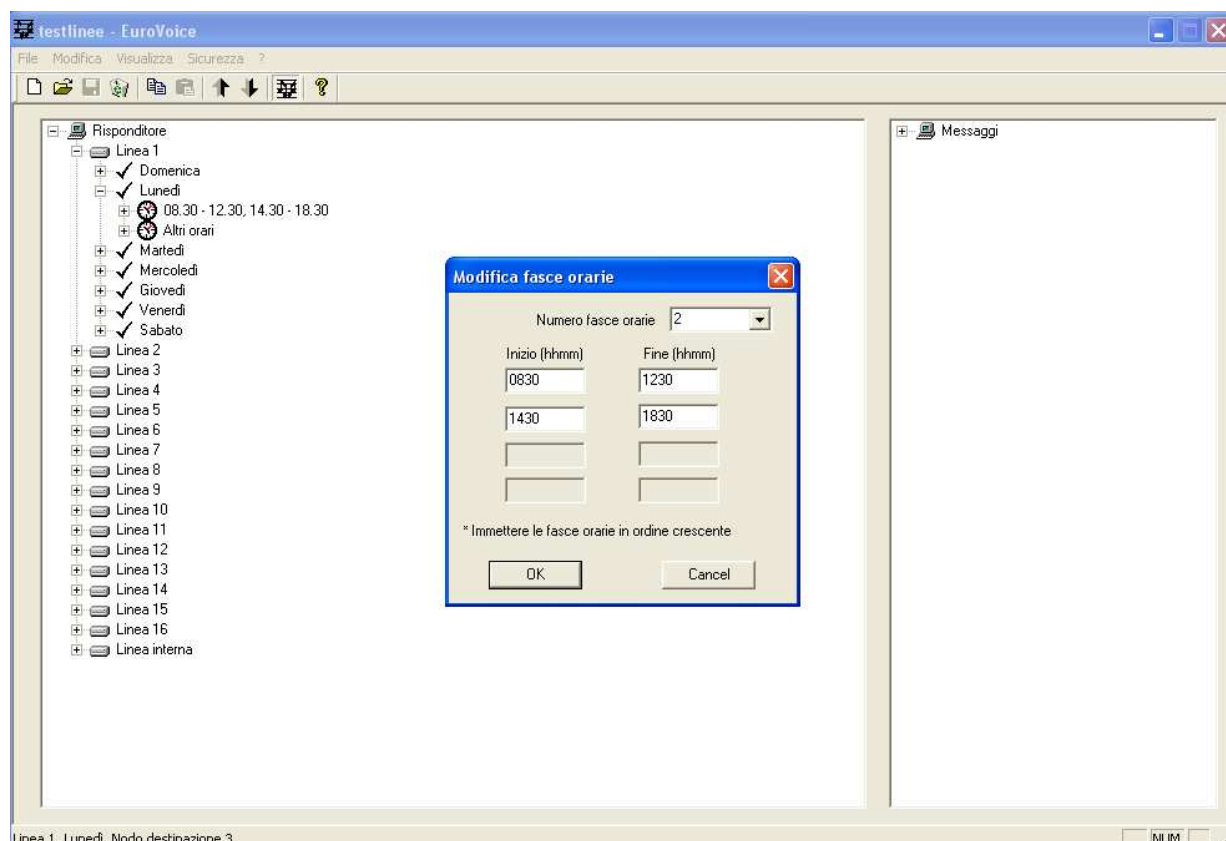


Le fasce orarie sono divise in due gruppi. Il primo gruppo può essere composto, al massimo, da 4 fasce orarie; il secondo gruppo, denominato 'Altri orari', è relativo alle fasce orarie non previste nel primo gruppo.

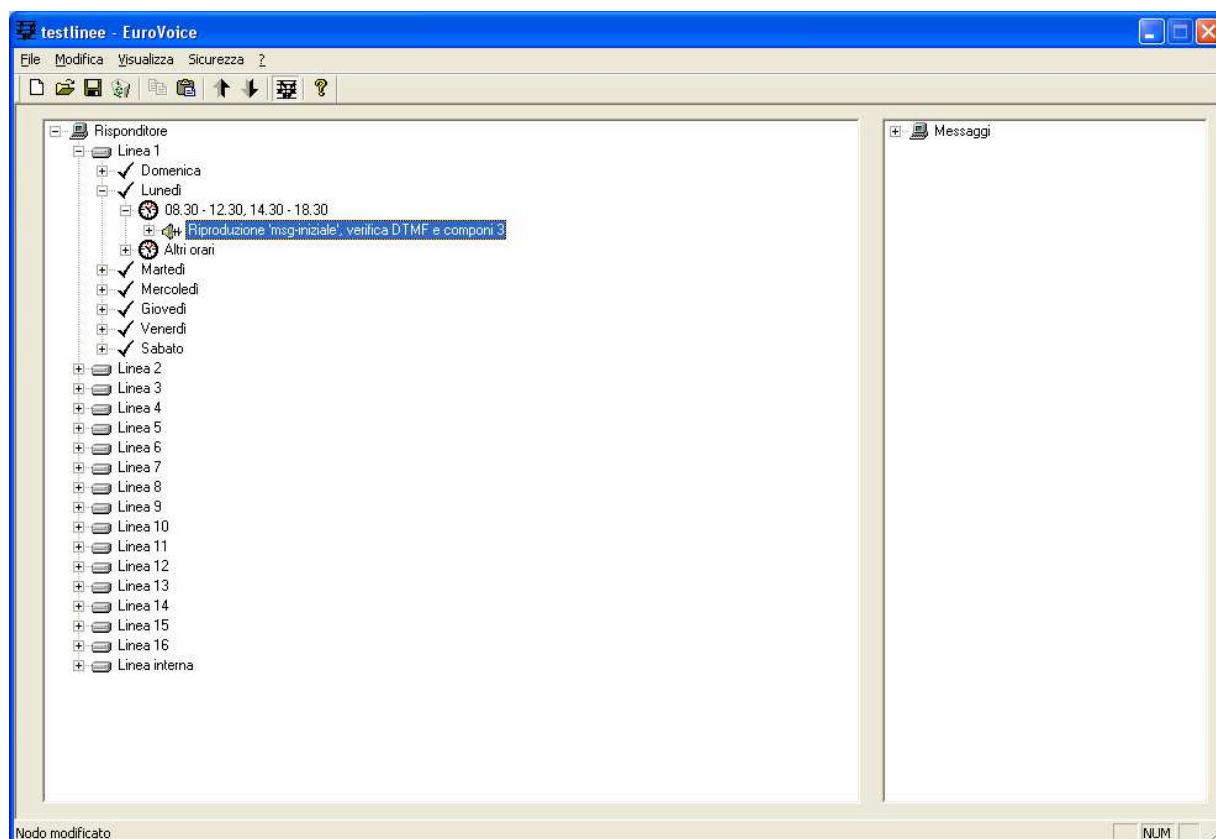
Per impostare il primo gruppo di fasce orarie è necessario posizionare il puntatore del mouse sopra il primo gruppo di fasce orarie e cliccare con il tasto destro:



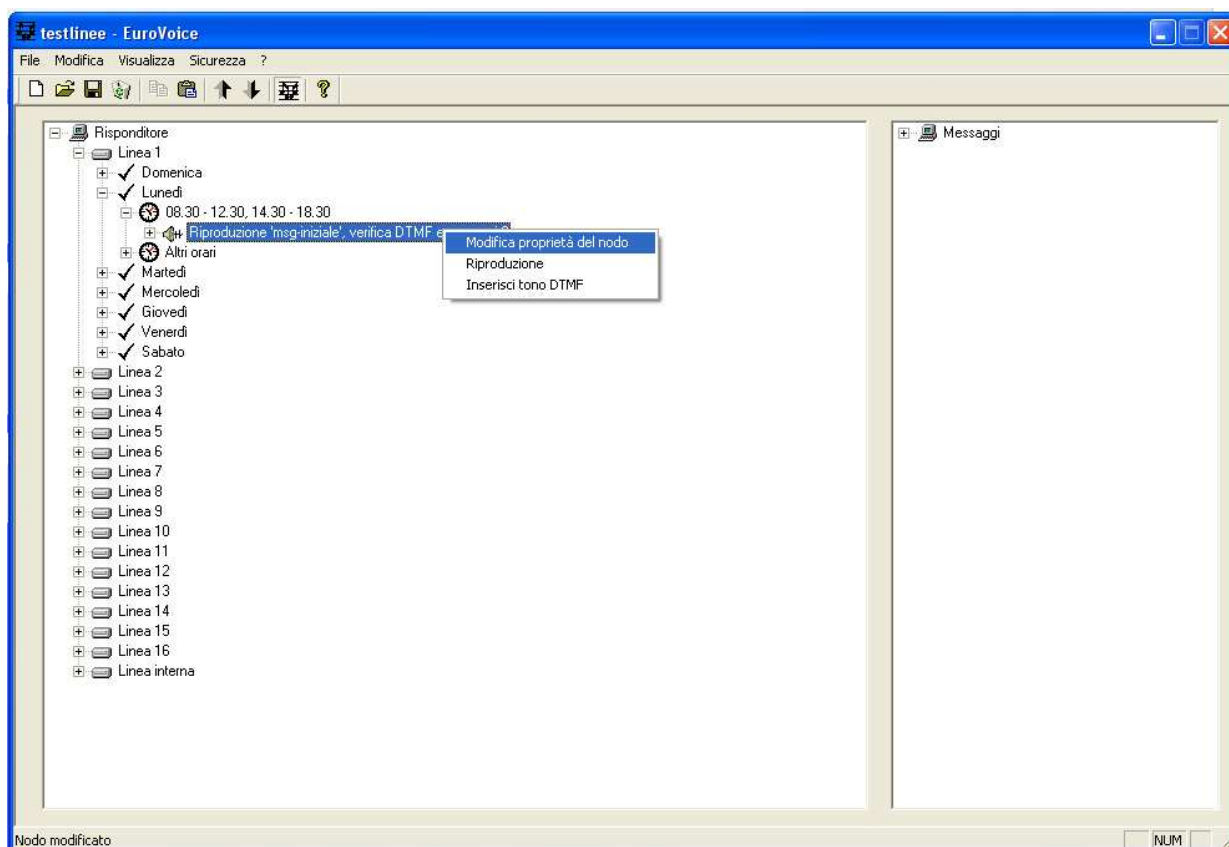
Cliccare su 'Modifica fasce orarie' ed impostare le fasce orarie desiderate definendo quante fasce orarie e gli orari per ogni fascia, al termine cliccare sul pulsante OK. Il secondo gruppo di fasce orarie (Altri orari) non può essere modificato.



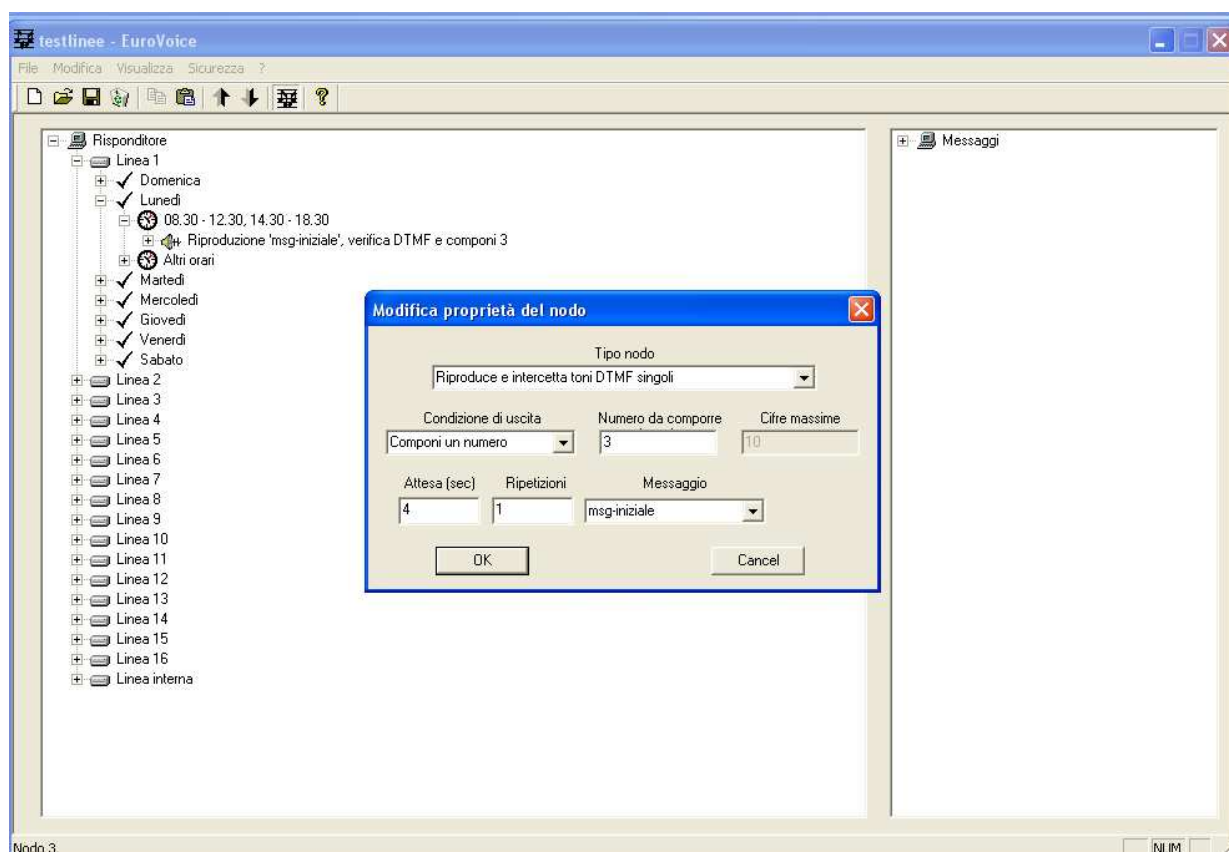
Per iniziare a programmare i nodi dell'operatore automatico cliccare due volte con il tasto sinistro sulla fascia oraria; comparirà così la descrizione del primo nodo.



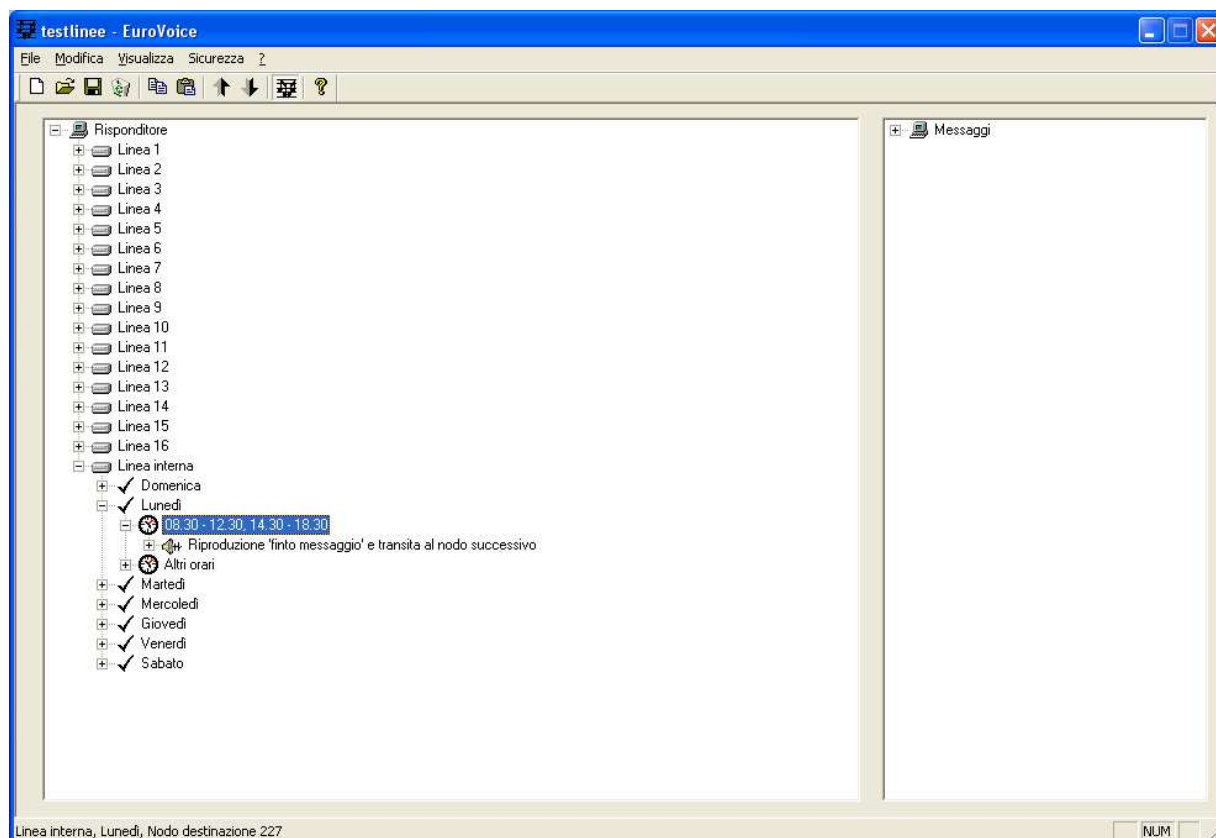
Per configurare il nodo cliccare con il tasto destro sulla descrizione e successivamente cliccare con il tasto sinistro sulla voce 'Modifica proprietà del nodo'.



Dalla finestra 'Modifica proprietà del nodo' è possibile definire il 'Tipo nodo', la 'Condizione di uscita', l'eventuale 'Numero da comporre' al termine, le 'Cifre massime' da intercettare (da 1 a 25), il tempo di 'Attesa (sec)' dopo la fine del messaggio, il numero di 'Ripetizioni' e il 'Messaggio' da riprodurre. Il parametro "Cifre massime" si riferisce al numero di cifre che EuroVoice può elaborare prima di eseguire le funzioni previste (cambio di nodo, chiamata di un interno o di un gruppo di interni, ecc.); se in corrispondenza del nodo vengono digitate un numero di cifre inferiore a quelle previste, EuroVoice le elaborerà solo dopo 3 sec. dall'ultima cifra digitata.

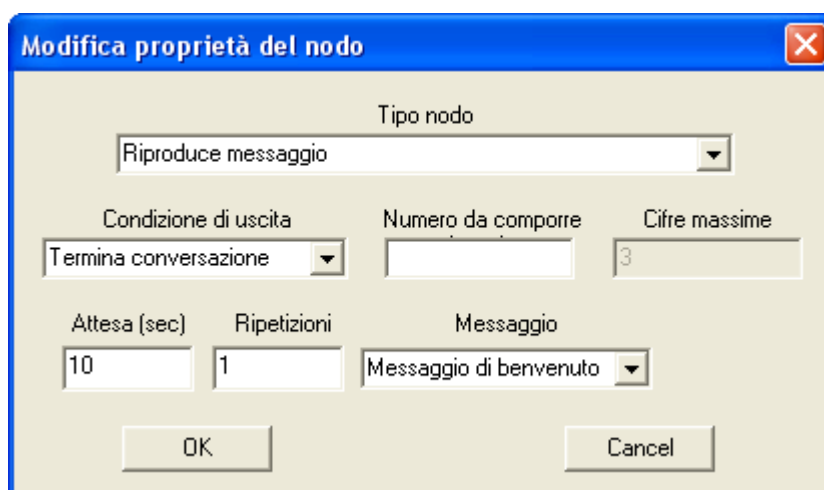


La linea interna presenta le stesse funzioni delle 16 linee accessibili dall'esterno, ma è dedicata ai telefoni interni del centralino telefonico.



### 7.3.4 Programmazione dei nodi

La finestra 'Modifica proprietà del nodo' permette di configurare ogni nodo nel modo desiderato.



### 7.3.5 Tipo nodo

Questa impostazione definisce le funzioni del nodo:

**Riproduce messaggio:** il nodo riproduce il messaggio selezionato nel campo 'Messaggio', al termine del messaggio viene eseguita la condizione di uscita.

**Riproduce ed intercetta toni dtmf singoli:** durante la riproduzione del messaggio e durante il tempo di attesa il nodo intercetta ed interpreta singoli toni dtmf. Se non vengono intercettati toni dtmf oppure il tono dtmf intercettato non corrisponde al numero del nodo successivo il nodo eseguirà la condizione di uscita.

**Riproduce ed intercetta toni dtmf singoli o multipli:** durante la riproduzione del messaggio e durante il tempo di attesa il nodo intercetta i toni dtmf, al primo tono intercettato il messaggio viene interrotto, dopo 3 secondi dall'ultimo tono dtmf intercettato il nodo elabora il numero ricevuto e se non è previsto per passare ad un nodo successivo allora lo invia al centralino il quale svolgerà le funzioni previste.

Se non viene intercettato nessun tono il nodo esegue la condizione di uscita.

**Riproduce, intercetta toni dtmf e li invia in rete:** durante la riproduzione del messaggio e durante il tempo di attesa il nodo intercetta i toni dtmf, al primo tono intercettato il messaggio viene interrotto, dopo 3 secondi dall'ultimo tono dtmf intercettato il nodo elabora il numero ricevuto e se non è previsto per passare ad un nodo successivo allora lo invia in rete per essere elaborato da un altro dispositivo di servizio.

Se non viene intercettato nessun tono il nodo esegue la condizione di uscita.

**Nodo di passaggio:** il nodo riproduce il messaggio e passa al nodo successivo.

**Voice mail da remoto o locale:** il nodo gestisce le funzioni di Voice Mail (vedi pag. 15).

**Ripeti il messaggio:** il nodo fa ripetere il messaggio del nodo precedente.

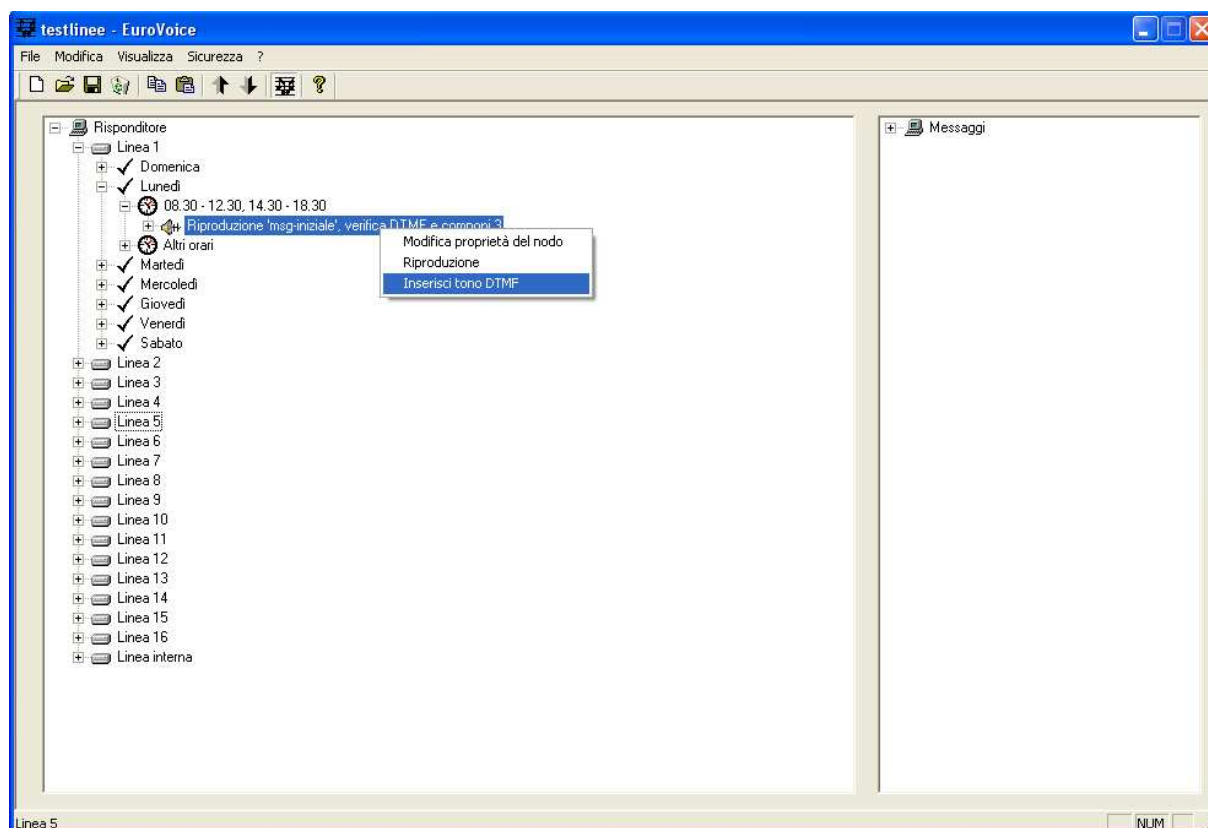
**Torna indietro di un livello... dieci livelli:** il nodo torna indietro di uno.... dieci livelli.

**Torna all'inizio della fascia oraria:** torna al primo nodo.

### 7.3.6 Creare sotto nodi

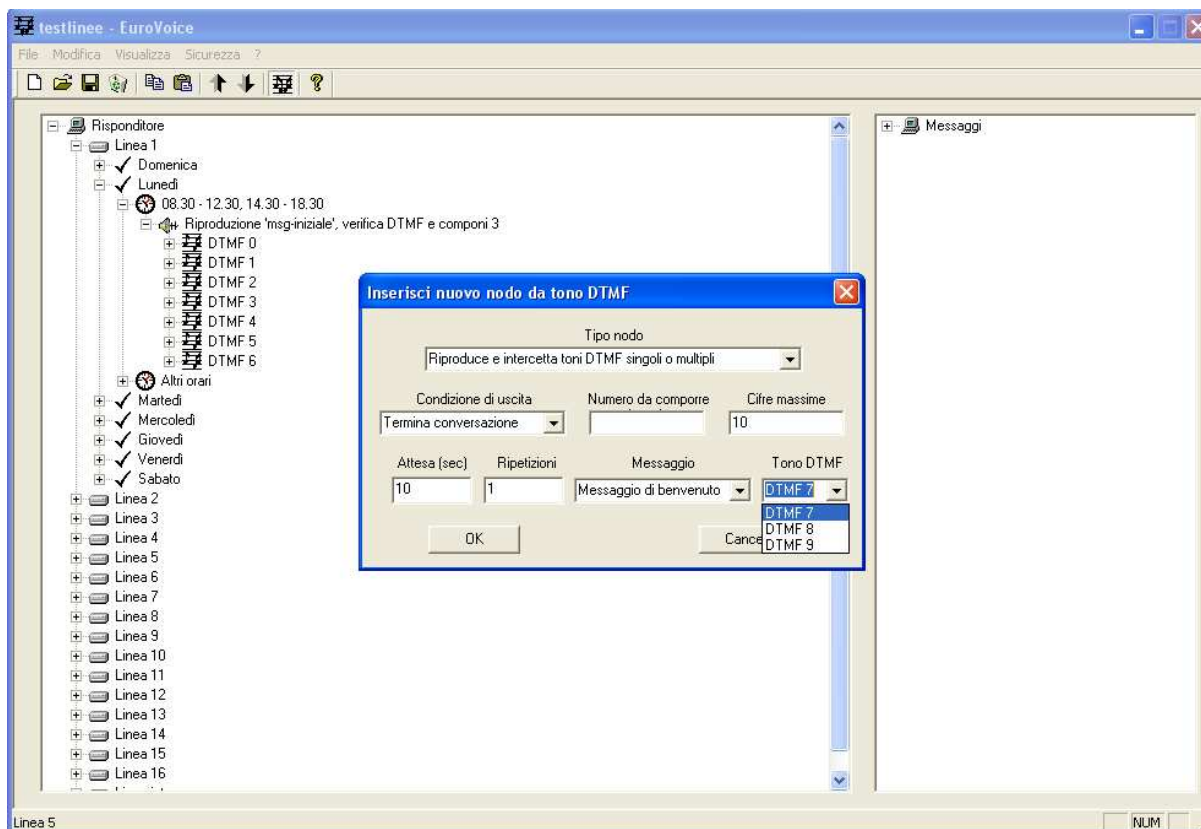
I nodi del tipo 'Riproduce ed intercetta toni dtmf singoli' e 'Riproduce ed intercetta toni dtmf singoli o multipli' permettono di generare sotto nodi accessibili selezionando toni DTMF da 0 a 9.

Per creare un nuovo sotto nodo è necessario selezionare il nodo principale, cliccare con il tasto destro e cliccare su 'Inserisci tono DTMF'.



Nella finestra di definizione delle proprietà del nodo si dovrà anche definire il tono DTMF di accesso al sotto nodo e, eventualmente, il numero massimo di cifre che possono essere interpretate dal nodo stesso.





Per aggiungere altri sottonodi è necessario selezionare nuovamente il nodo principale e ripetere le operazioni sopra descritte selezionando successivamente un nuovo tono DTMF.

### 7.3.7 Nodo Gestione Voice Mail (Segreteria telefonica)

Per utilizzare la funzione Voice Mail, è necessario collegare una chiave USB (non in dotazione) formattata in FAT32 alla scheda EuroVoice.

Il nodo non può essere inserito all'inizio del ramo di una fascia oraria; per far questo, è necessario configurare un "Nodo di passaggio" (ad es. un messaggio di presentazione) e, successivamente, è possibile inserire il nodo 'Gestione Voice Mail'. I messaggi previsti nel nodo dovranno essere creati dall'utente in base alle funzioni previste nel nodo.

Le funzioni previste nel nodo sono:

**Messaggio verifica password:** questo messaggio viene riprodotto appena si accede al nodo e deve richiedere l'inserimento della password di accesso per l'ascolto dei messaggi e altre funzioni. Dopo l'inserimento della password verranno riprodotti i nuovi messaggi lasciati nella voice mail e successivamente verrà riprodotto il 'Messaggio azioni su voice mail'.

**Messaggio azioni su voice mail:** il messaggio viene riprodotto dopo la riproduzione dei nuovi messaggi lasciati in voice mail e deve prevedere le seguenti opzioni (*non personalizzabili*): 0 per riascoltare i messaggi, 1 per cancellare tutti i messaggi, 2 per inserire una nuova password e, solo se il nodo si trova nell'albero della "Linea interna", 3 per modificare la password.

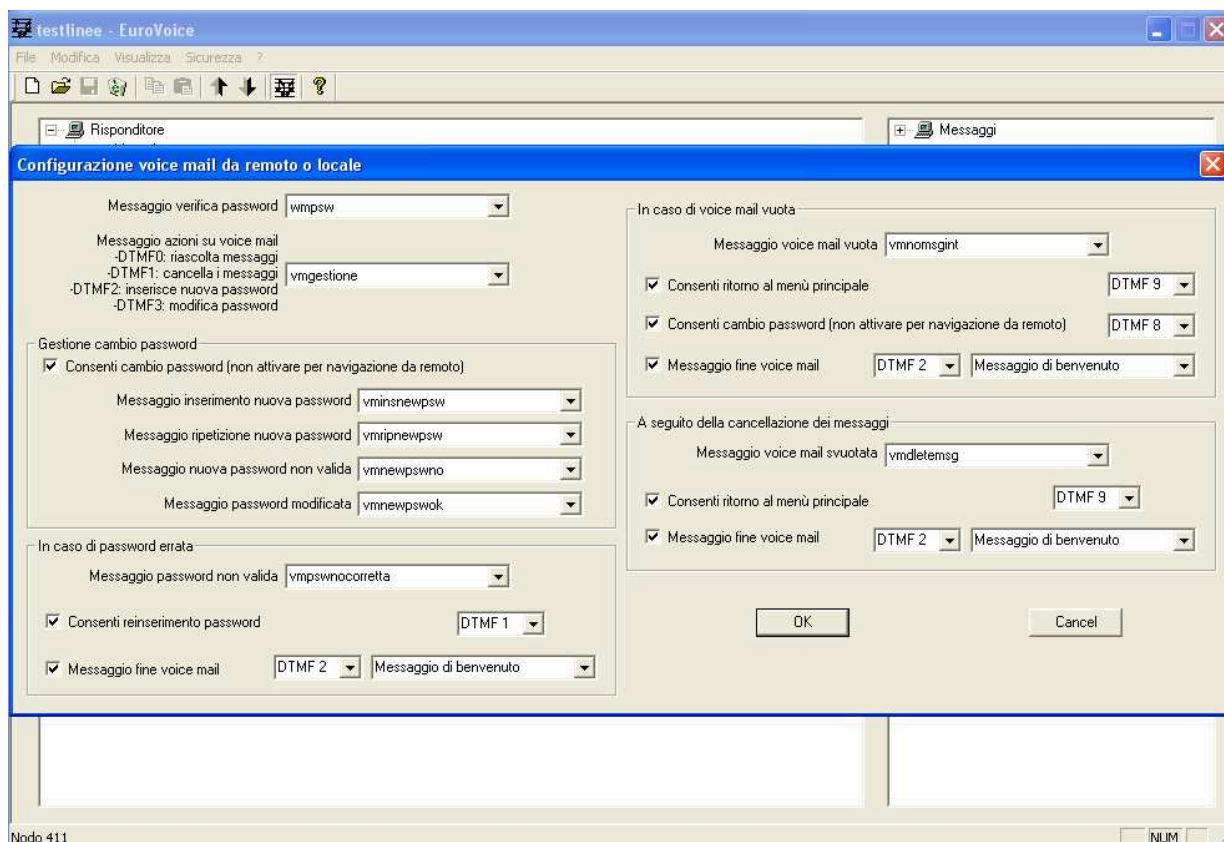
**Gestione cambio password:** questa funzione è disponibile solo se il nodo si trova nell'albero della linea interna. Con questa gestione permette ad ogni derivato interno del centralino di modificare la propria password di accesso alla voice mail. La password deve essere composta da almeno una cifra fino ad un massimo di 6 cifre. La gestione della password prevede:

- il 'Messaggio inserimento nuova password' che viene riprodotto all'inizio e deve chiedere di inserire la nuova password.
- il 'Messaggio ripetizione nuova password' che deve richiedere di reinserire la nuova password per verificare se è uguale al precedente inserimento.
- il 'Messaggio nuova password non valida' che verrà riprodotto quando le password inserite non sono uguali.
- il 'Messaggio password modificata' viene riprodotto dopo l'avvenuta modifica della password.

**In caso di password errata:** quando si cerca di accedere nella propria voice mail e si digita una password errata, il nodo voice mail riproduce il 'Messaggio password non valida' il quale dovrà prevedere la possibilità con una cifra DTMF a scelta di poter riprovare ad inserire la password e una cifra DTMF a scelta per uscire dal nodo voice mail e quindi terminare la comunicazione. La condizione di uscita prevede la riproduzione di un messaggio di fine servizio.

**In caso di voice mail vuota:** quando non sono presenti messaggi nella propria voice mail viene riprodotto il 'Messaggio voice mail vuota' il quale dovrà prevedere la possibilità con una cifra DTMF a scelta di poter ritornare al nodo precedente, una cifra DTMF a scelta per passare alla funzione per modificare la password (solo se su linea interna) e una cifra DTMF a scelta per uscire dal nodo voice mail e quindi terminare la comunicazione. La condizione di uscita prevede la riproduzione di un messaggio di fine servizio.

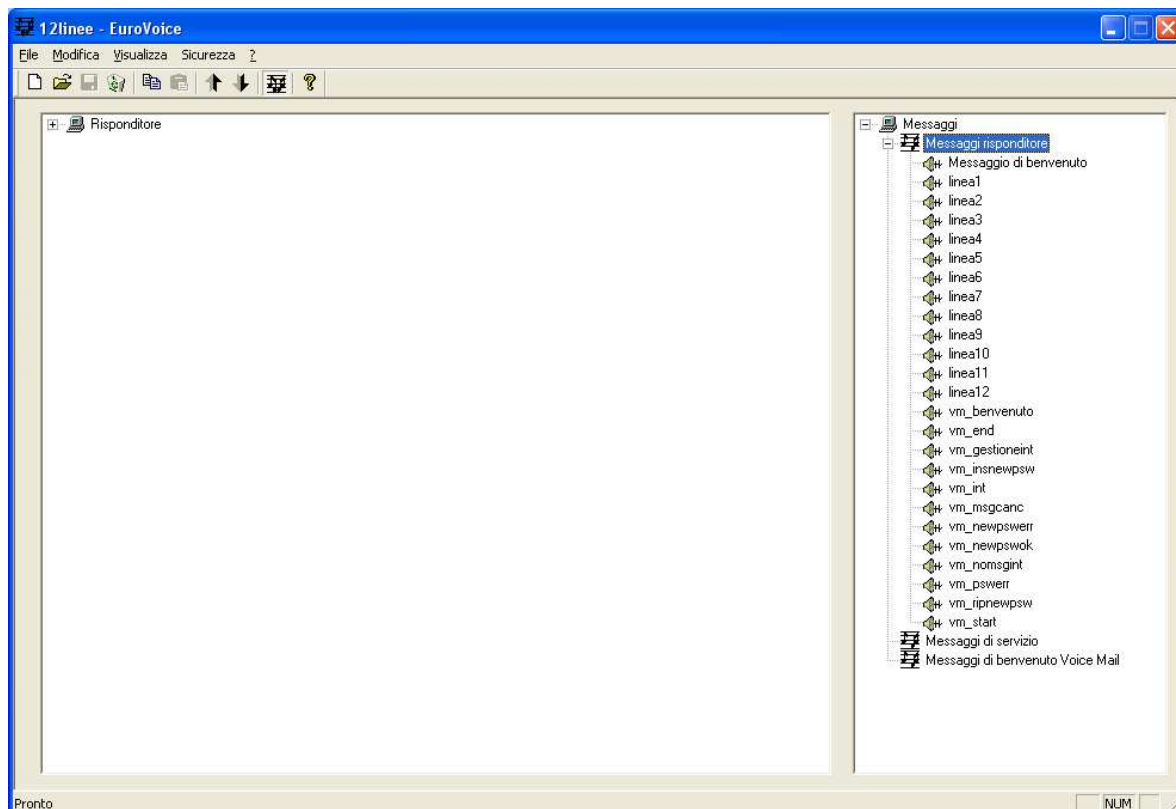
**A seguito della cancellazione dei messaggi:** dopo la cancellazione dei messaggi viene riprodotto il 'Messaggio voice mail svuotata' il quale dovrà prevedere la possibilità, digitando una cifra DTMF a scelta di poter ritornare all'inizio della gestione voice mail e una cifra DTMF a scelta per uscire dal nodo voice mail e quindi terminare la comunicazione. La condizione di uscita prevede la riproduzione di un messaggio di fine servizio.



## 7.4 Finestra dei messaggi

Nella finestra 'Messaggi' è possibile visualizzare la lista dei messaggi disponibili per essere associati ai nodi dell'operatore automatico, la lista dei messaggi di servizio del centralino e la lista dei messaggi di benvenuto delle segreterie telefoniche dei vari interni.

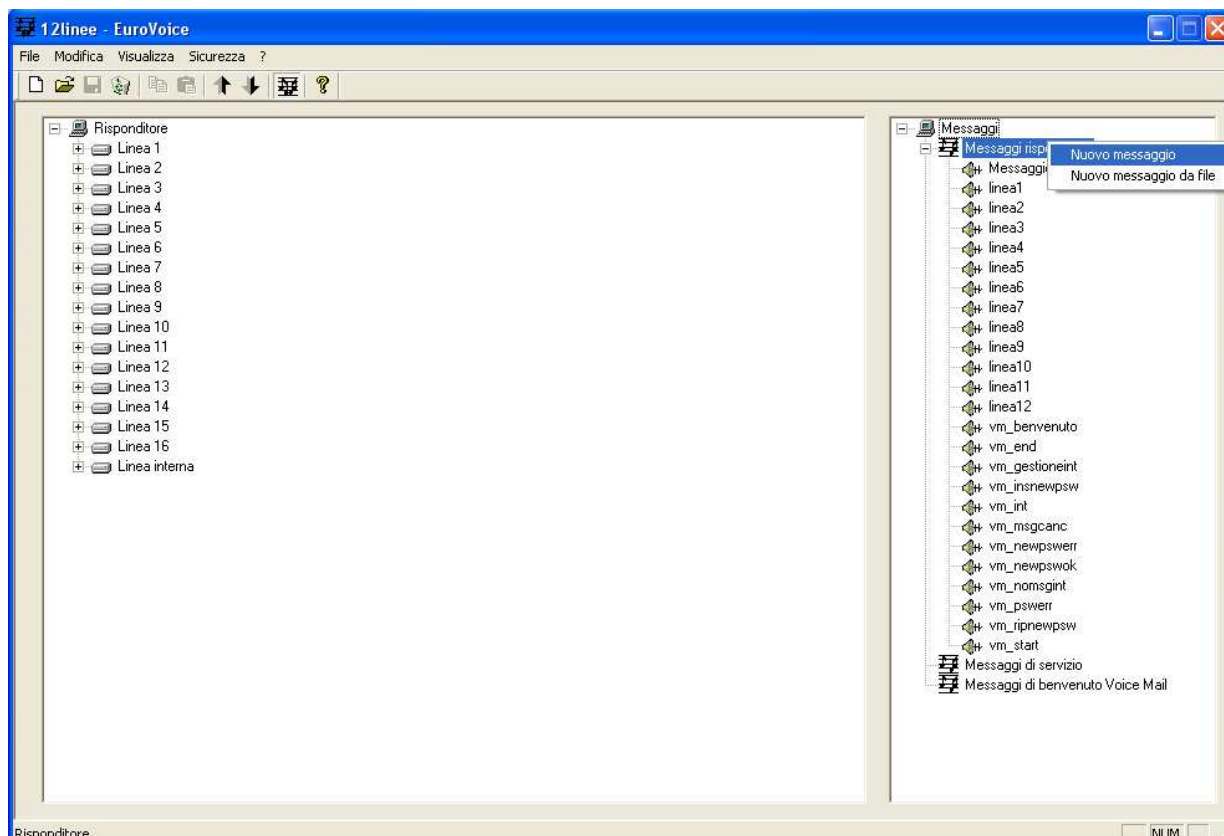
Per visualizzare la lista dei messaggi è necessario posizionare il mouse sul nome della lista e cliccare due volte.



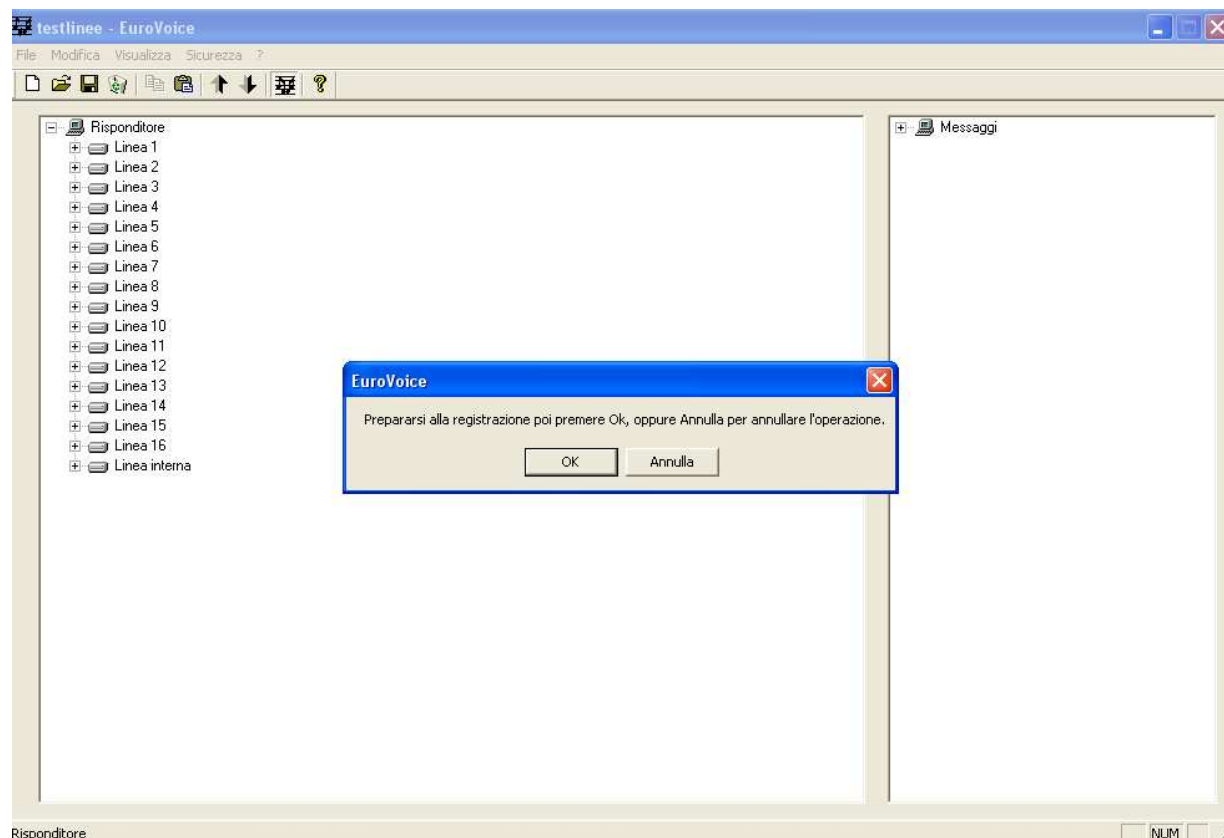


### 7.4.1 Registrare un messaggio

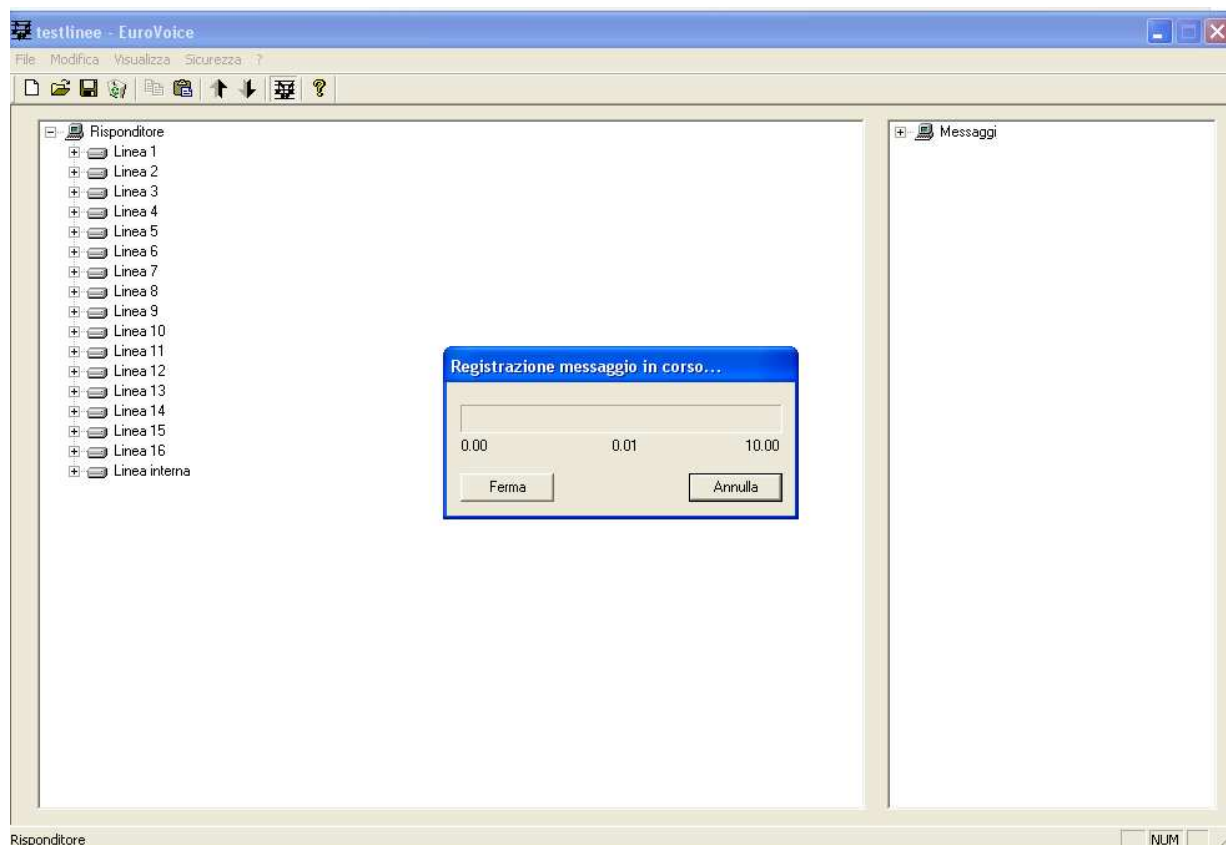
Per registrare un nuovo messaggio è necessario posizionare il mouse sul nome della lista a cui appartiene il messaggio che si vuole registrare e cliccare con il tasto destro.



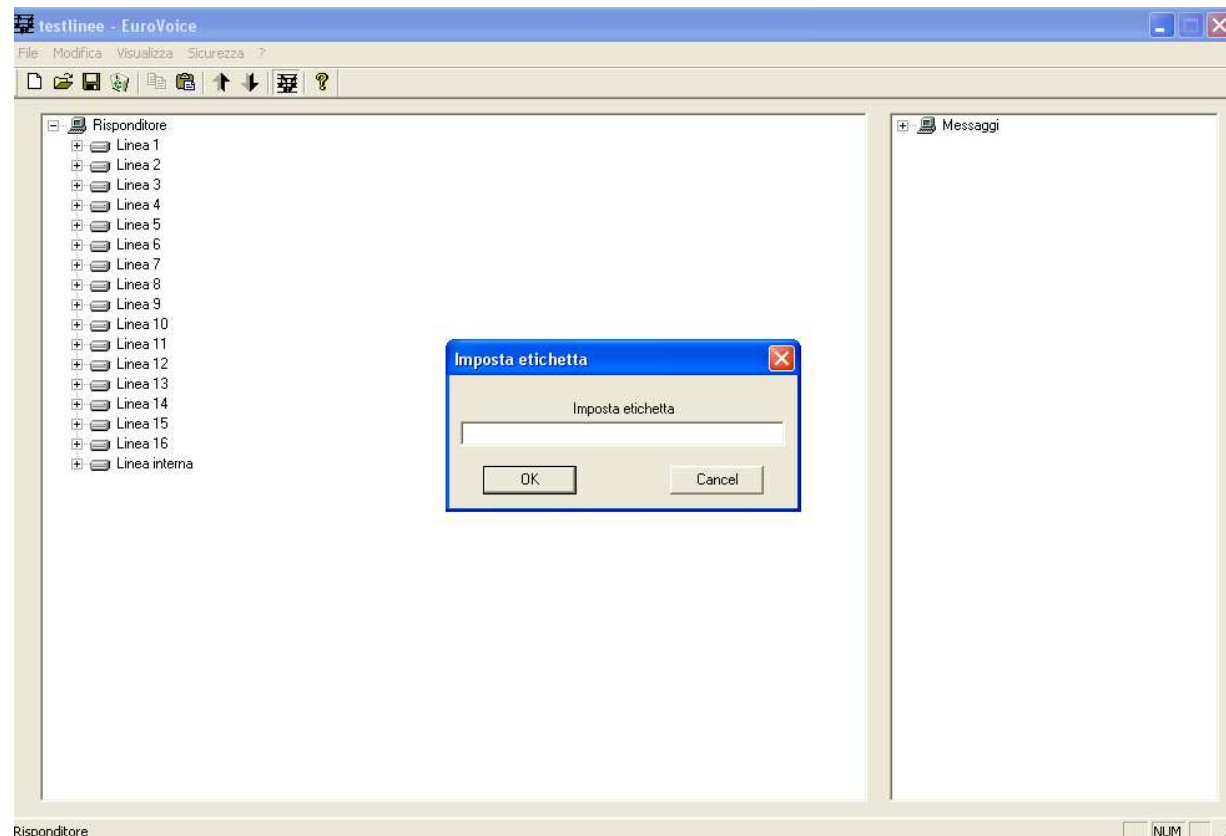
Cliccare su 'Nuovo messaggio', prepararsi con il microfono collegato al PC e quando si è pronti cliccare il pulsante 'OK'.



Al termine della registrazione cliccare il pulsante 'Ferma' per salvare la registrazione, altrimenti 'Annulla'.

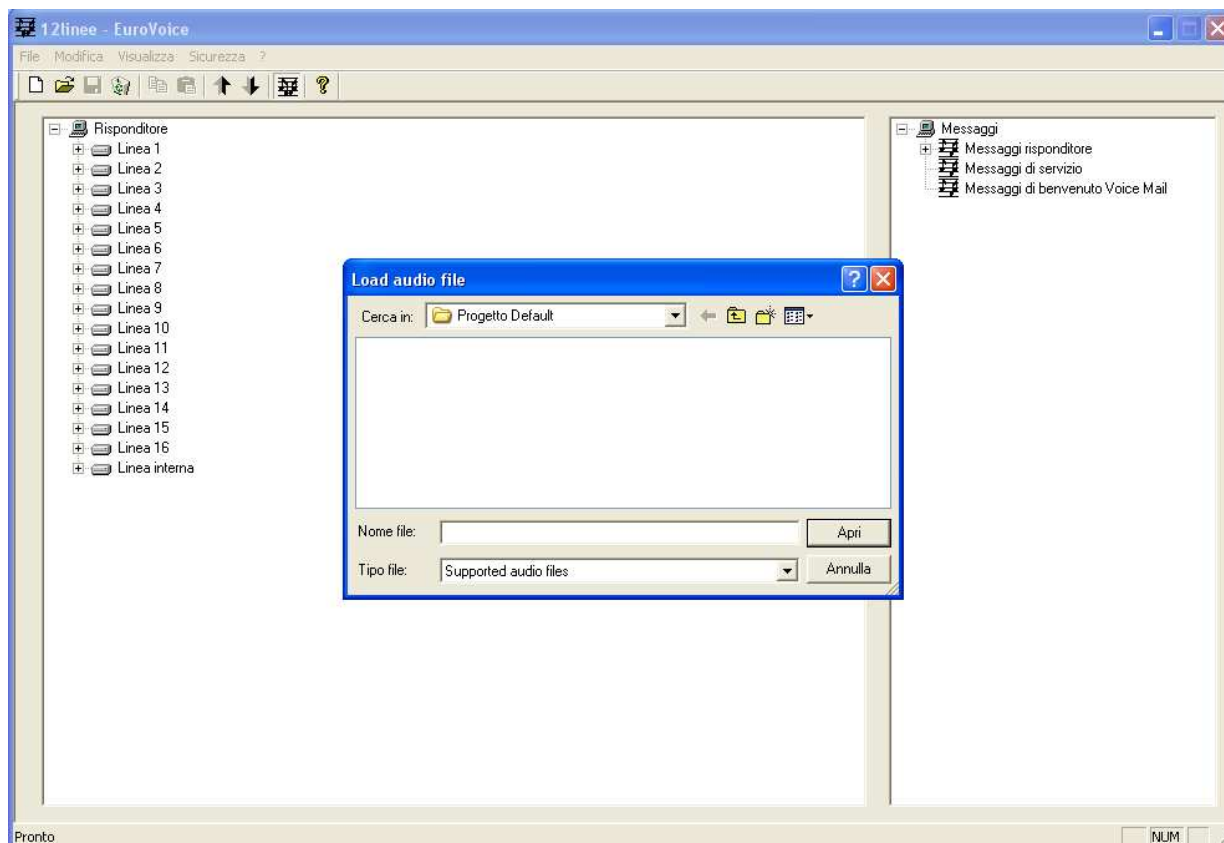


Se il messaggio creato appartiene alla lista 'Messaggi del risponditore' verrà richiesto di digitare il nome della registrazione e premere 'OK'; se appartiene alla lista 'Messaggi di servizio' verrà chiesto di scegliere tra i vari messaggi (DISA, cortesia, ecc); se appartiene alla lista 'Messaggi di benvenuto Voice Mail' verrà chiesto di selezionare l'interno associato; al termine delle operazioni il messaggio registrato verrà visualizzato nella lista.

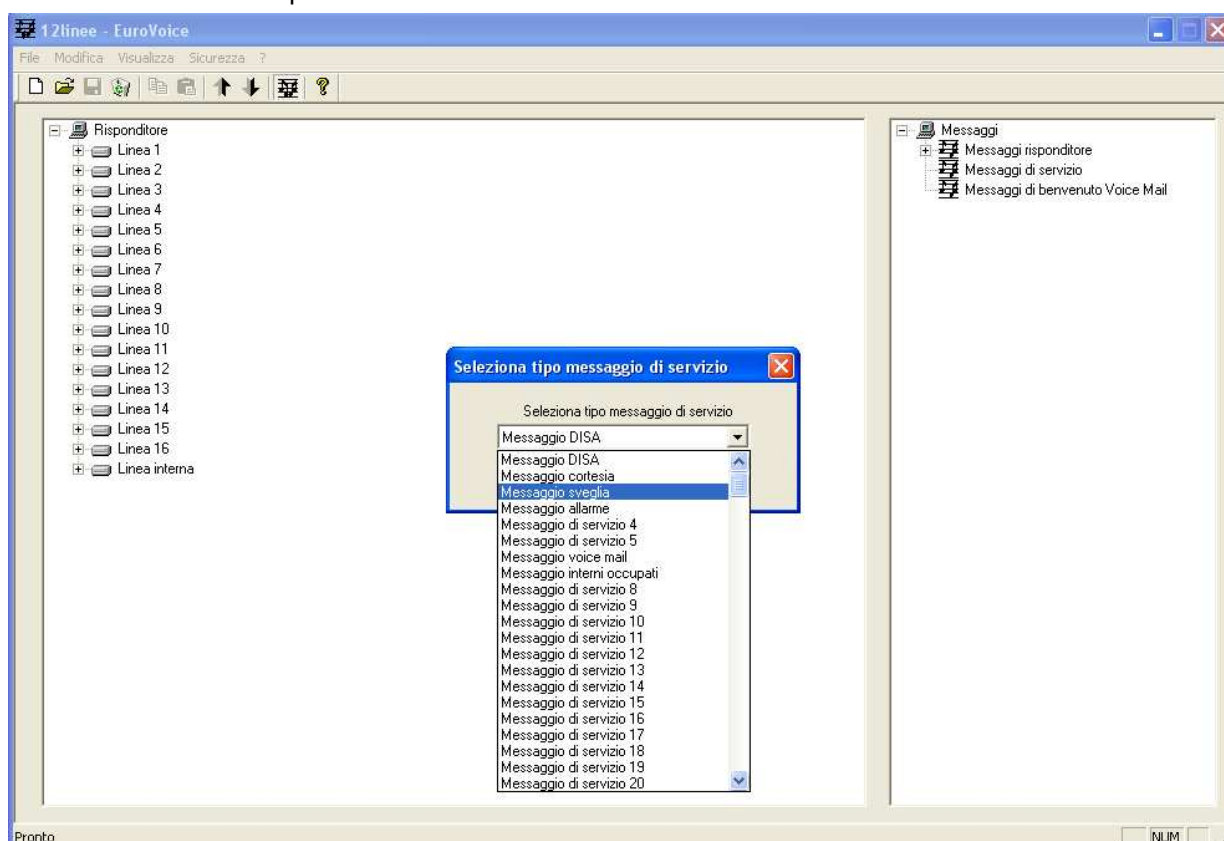


## 7.4.2 Importare un messaggio

Per importare un file audio da utilizzare con EuroVoice, cliccare con il tasto destro del mouse sul nome della lista a cui appartiene il messaggio che si vuole registrare, selezionare la voce 'Nuovo messaggio da file' quindi, dalla finestra 'Load audio file', cercare il file audio desiderato ed aprirlo.



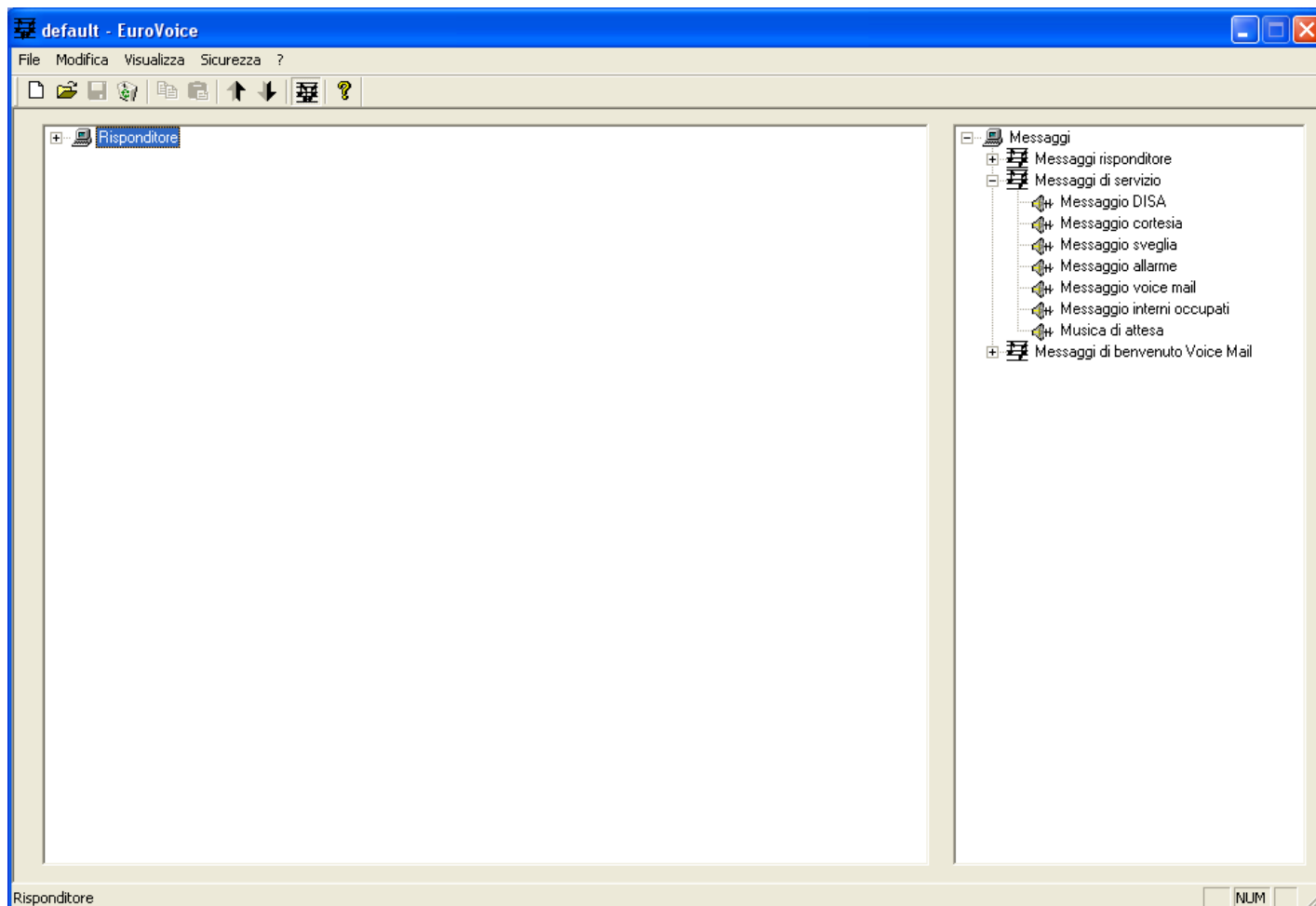
Prima di iniziare l'importazione, Se il messaggio creato appartiene alla lista 'Messaggi del risponditore' verrà richiesto di digitare il nome della registrazione e premere 'OK'; se appartiene alla lista 'Messaggi di servizio' verrà chiesto di scegliere tra i vari messaggi (DISA, cortesia, ecc); se appartiene alla lista 'Messaggi di benvenuto Voice Mail' verrà chiesto di selezionare l'interno associato; al termine dell'importazione il file audio verrà riportato nella lista dei messaggi con il nome dell'etichetta scritta precedentemente.



### 7.4.3 Messaggi di servizio

EuroVoice gestisce anche dei messaggi di servizio abbinati alle seguenti funzioni:

- Messaggio DISA: nella programmazione del centralino, se viene abilitato il servizio 'DISA', il centralino utilizzerà il messaggio 'DISA' presente nella scheda EuroVoice.
- Messaggio cortesia: nella programmazione del centralino, se viene abilitato il servizio 'cortesia', il centralino utilizzerà il messaggio 'cortesia' presente nella scheda EuroVoice.
- Messaggio sveglia: quando si risponde ad una chiamata del servizio sveglia, il centralino farà ascoltare il messaggio 'sveglia' presente nella scheda EuroVoice.
- Messaggio allarme: quando si risponde ad una chiamata del servizio 'allarme bagno', il centralino farà ascoltare il messaggio 'allarme' presente nella scheda EuroVoice.
- Messaggio voice mail: quando vengono lasciati dei messaggi nella casella vocale (voice mail), sollevando il microtelefono il centralino farà ascoltare il messaggio 'voice mail' per avvertire della presenza di nuovi messaggi. Il messaggio 'voice mail' non verrà più attivato fino a quando non verranno registrati altri nuovi messaggi.
- Messaggio interni occupati: attivando la funzione nel centralino per il messaggio di occupato (vedi finestra 'Sistema'), quando viene selezionato un interno occupato durante la funzione del risponditore automatico 'EuroVoice', il centralino farà ascoltare il messaggio 'interni occupati'.
- Messaggio di attesa: ogni volta che viene messa in attesa una comunicazione telefonica con una linea esterna, il centralino farà ascoltare il messaggio 'Musica di attesa'.



## 7.5 Barra di stato

La barra di stato contiene informazioni riguardanti le icone della barra degli strumenti e dei menù.

## 8 Gestione degli utenti

Nel menu "Sicurezza" l'amministratore ha la possibilità di gestire gli utenti del sistema di registrazione delle telefonate (possibilità di ascoltare, tramite l'applicativo Virtual Phone + Service 3, le proprie registrazioni).

Cliccando sulla voce "Gestione utenti" l'amministratore, dopo essersi autenticato come richiesto dal programma, può aggiungere o eliminare gli utenti del servizio di registrazione e le relative password.

Cliccando sulla voce "Modifica password" ogni utente ha la possibilità di modificare la propria password.

La voce "Gestione registrazioni" viene spiegata nel capitolo successivo.

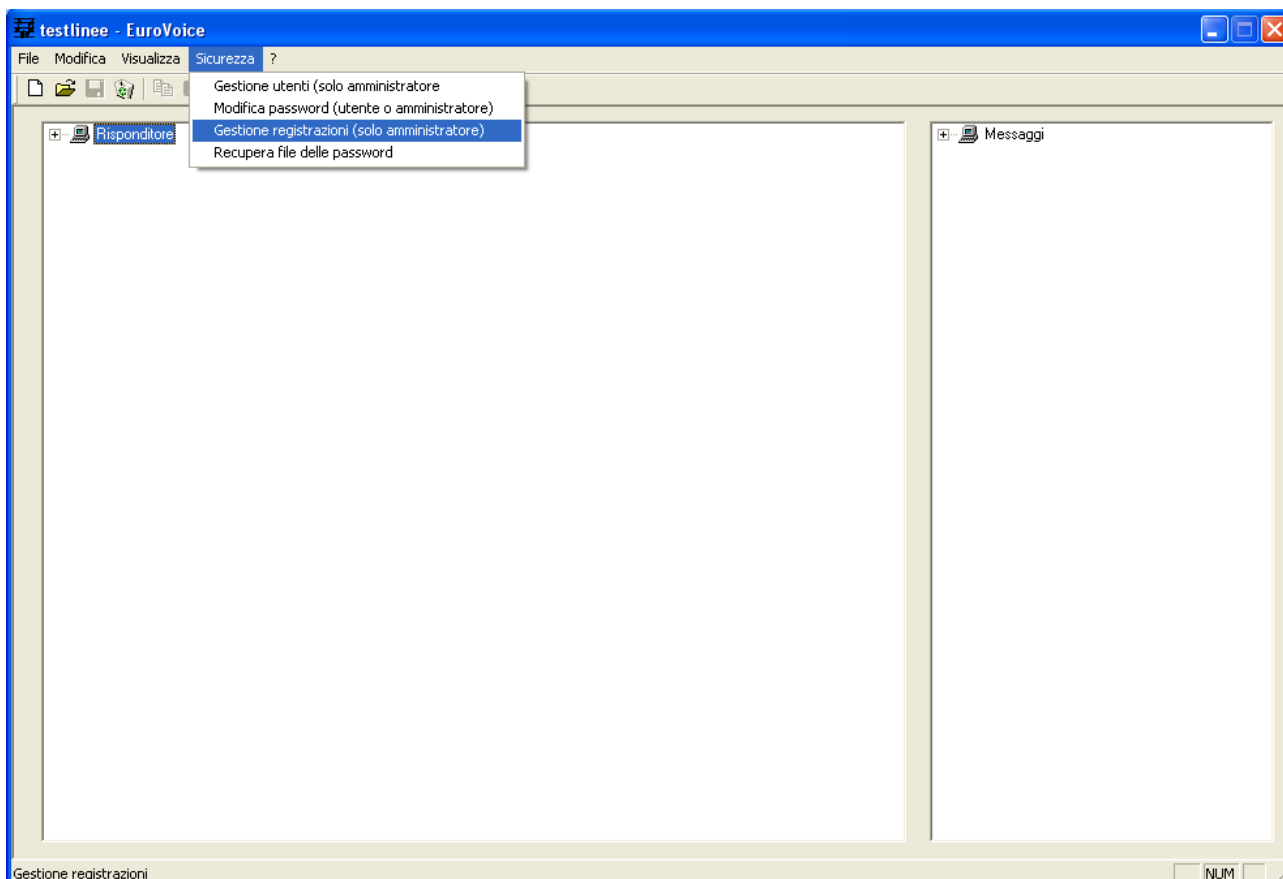
Cliccando sulla voce "Recupera file delle password" si ha la possibilità di esportare, in un unico file, tutti i dati relativi ad utenti e relative password.

## 9 Gestione delle registrazioni


Per ascoltare, cancellare e salvare le registrazioni presenti nella chiave USB (non in dotazione) collegata alla scheda EuroVoice, è necessario che quest'ultima e il PC dove è installato EuroVoiceSW siano collegati alla stessa rete LAN (oppure collegarli tra loro con un cavo incrociato) ed abbiano indirizzi IP congruenti tra loro.

Per registrare le telefonate è necessario utilizzare il pacchetto EuroConsole con Virtual Phone e il Service 3 attivo oppure ogni interno del centralino può attivare la registrazione digitando il codice R 11. Per maggiori dettagli, consultare il manuale del centralino e degli applicativi software Eurosystems.

Cliccare sulla voce 'Gestione registrazioni' nel menu 'Sicurezza'.



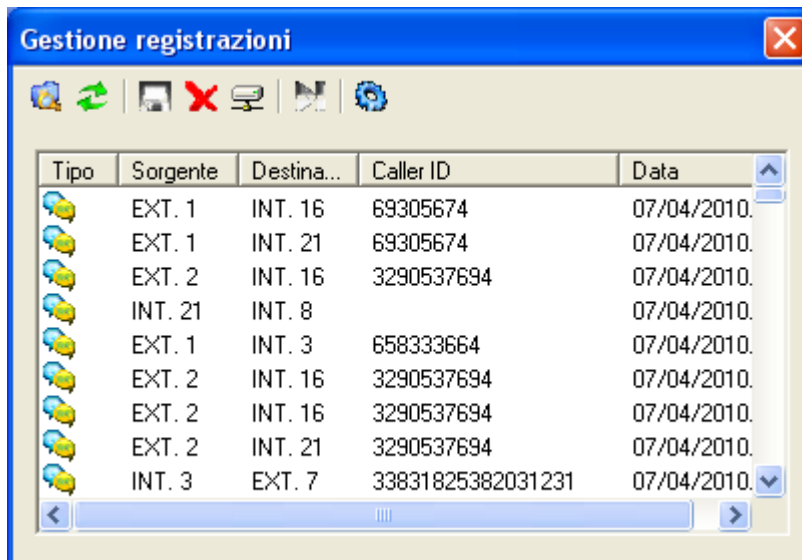
Inserire nome utente e password dell'amministratore e cliccare su 'OK'. Nel caso di primo accesso al trasferimento, seguire le fasi indicate dal programma.

Una volta aperta la finestra 'Gestione registrazioni', cliccare sul tasto , selezionare il dispositivo desiderato dalla finestra 'Cartella risponditore' e cliccare su 'OK'.

La finestra 'Gestione registrazioni' ora contiene le conversazioni presenti nei dispositivi USB collegati alla scheda EuroVoice, ognuna con le seguenti informazioni:

- interno che ha effettuato la registrazione
- i dati dell'interlocutore
- la data e l'ora
- la durata della registrazione (cliccando sulle etichette le registrazioni vengono messe in ordine crescente o decrescente).

Cliccando sul tasto  viene aggiornata la lista delle registrazioni.




Tipo	Sorgente	Destina...	Caller ID	Data
	EXT. 1	INT. 16	69305674	07/04/2010.
	EXT. 1	INT. 21	69305674	07/04/2010.
	EXT. 2	INT. 16	3290537694	07/04/2010.
	INT. 21	INT. 8		07/04/2010.
	EXT. 1	INT. 3	658333664	07/04/2010.
	EXT. 2	INT. 16	3290537694	07/04/2010.
	EXT. 2	INT. 16	3290537694	07/04/2010.
	EXT. 2	INT. 21	3290537694	07/04/2010.
	INT. 3	EXT. 7	33831825382031231	07/04/2010.


### 9.1 Ascolto delle registrazioni

Per ascoltare una registrazione, selezionarla e cliccare sul tasto .  
 E' possibile, in qualsiasi momento, interrompere la riproduzione cliccando su 'Ferma'.

### 9.2 Cancellazione delle registrazioni

Per cancellare una registrazione, selezionarla e cliccare sul tasto  (è possibile selezionarne più di una, tenendo premuto il tasto Ctrl sulla tastiera).  
 Confermare la vostra scelta, cliccando su 'Sì'.


### 9.3 Salvataggio delle registrazioni

Per esportare una registrazione, selezionarla e cliccare sul tasto  (è possibile selezionarne più di una, tenendo premuto il tasto Ctrl sulla tastiera).

Scegliere il percorso nel quale si desidera salvare il file e cliccare su 'OK'.

Se si vuole cancellare la registrazione dal dispositivo USB collegato alla scheda EuroVoice, cliccare 'Sì' ('Sì,tutti' se sono state selezionate più registrazioni), altrimenti cliccare 'No' ('No,tutti' se sono state selezionate più registrazioni).

### 9.4 Impostazioni backup messaggi

EuroVoice prevede la funzione per eseguire il salvataggio di tutte le registrazioni all'interno di una cartella che deve essere definita cliccando sul tasto .

Una volta entrati nella funzione viene richiesto di selezionare il percorso che può essere locale oppure di rete, dove si trova la cartella destinata a contenere tutte le registrazioni del backup.

### 9.5 Backup delle registrazioni

Quando la memoria della chiavetta esterna risulta piena, oppure ogni volta che si desidera salvare tutte le registrazioni presenti nella chiavetta in una cartella condivisa nella rete dei computer oppure in una cartella del computer dove si sta

utilizzando il programma EuroVoice, cliccare sul tasto  e seguire le indicazioni.

Attenzione, prima di eseguire il backup è necessario impostare il percorso della cartella per il salvataggio utilizzando la funzione impostazioni backup messaggi.

Una volta eseguito il backup è possibile scegliere di formattare la chiavetta.

Durante la procedura di backup le funzioni del risponditore vengono disattivate.


La durata massima della procedura di backup è di circa 4 ore (dipende dal numero di registrazioni).

## 10 Lettura e trasferimento del progetto


### 10.1 Predisposizione per la programmazione e la lettura tramite rete LAN

Per leggere o trasferire un progetto è necessario che la scheda EuroVoice e il PC dove è installato EuroVoice siano collegati alla stessa rete LAN (oppure collegarli tra loro con un cavo incrociato) ed abbiano indirizzi IP congruenti tra loro.

### 10.2 Lettura del progetto dalla scheda EuroVoice

1. Aprire EuroVoiceSW.
2. Selezionare un progetto esistente e cliccare su 'Apri'.
3. Cliccare sul pulsante 'Recupera progetto' 
4. Digitare il nome che si vuole attribuire al progetto da recuperare.
5. Cliccare su 'OK'
6. Attendere il termine del trasferimento

### 10.3 Trasferimento della configurazione verso la scheda EuroVoice

1. Aprire EuroVoiceSW.
2. Selezionare un progetto esistente e cliccare su 'Apri'.
3. Cliccare sul pulsante 'Trasferisci progetto' 
4. Inserire nome utente e password dell'amministratore.  
Nel caso di primo accesso al trasferimento, seguire le fasi indicate dal programma.
5. Attendere il termine del trasferimento.

## 11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

La società *Eurosistemas srl*, con sede in via Pompeiana 334 Fermo, dichiara sotto la propria responsabilità che la scheda EuroVoice è conforme alle seguenti norme:

EN 55024, EN 55022 - Compatibilità elettromagnetica

EN 41003, EN 60950 - Sicurezza elettrica

e soddisfa i requisiti della direttiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 Marzo 1999 riguardante le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento delle loro conformità.

**La conformità a detti requisiti viene espressa tramite la marcatura CE.**

## 12 NORME PER LA SICUREZZA

Le norme per la sicurezza, elencate di seguito, devono essere scrupolosamente rispettate durante l'installazione, l'uso, la manutenzione e la riparazione del presente dispositivo.

La **Eurosistemas** non si assume nessuna responsabilità nel caso non vengano rispettate queste norme.

#### **Non usare il dispositivo in ambienti umidi:**

Per ragioni di sicurezza e per la tutela della vostra persona, il dispositivo ed i dispositivi ad esso collegati non devono essere usati né in stanze da bagno, né in ambienti doccia, né in ambienti soggetti ad umidità; gli apparecchi non sono impermeabili.

**Non usare il dispositivo in ambienti con temperatura superiore a 38°C o esposto al calore diretto del sole o di altre apparecchiature che producono calore.**

**Non usare il dispositivo in atmosfera esplosiva ( gas o fumi infiammabili)**

#### **Prestare attenzione ai circuiti sotto tensione:**

Durante l'uso, il dispositivo deve rimanere chiusa.

La riparazione, la sostituzione di componenti e le regolazioni interne devono essere effettuate da personale qualificato. Non intervenire all'interno dell'apparecchio quando è sotto tensione; inoltre, in alcune parti del circuito possono esistere tensioni anche dopo aver tolto il cavo di alimentazione, occorre quindi scaricare i circuiti prima di toccarli.

**Non effettuare sostituzioni di componenti o parti con altre diverse da quelle originali e non modificare o inserire altri circuiti:**

Si declina ogni responsabilità per danni a persone o cose che potessero derivare dall'uso non corretto delle nostre apparecchiature.

#### **Uso di apparecchiature con parti metalliche scoperte:**

Apparecchi aggiuntivi fissi (telefono, fax, citofono, ecc.) con parti metalliche scoperte, in caso di temporali, possono dar luogo a brevi tensioni elevate e quindi non vanno toccati.

Se vengono installate le protezioni elettriche o telefoniche, queste devono essere collegate a terra.

**Fissare il dispositivo in modo stabile, lontano da sorgenti di calore e di umidità.**

**Rispettare le norme di sicurezza nel cablaggio dell'impianto.**

***La Eurosistemas si riserva la facoltà di modificare in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo le caratteristiche di questo prodotto, anche senza preavviso e ciò non potrà comportare motivo di rivalsa nei suoi confronti da parte di chicchessia.***

***Eventuali errori di stampa o di valutazione non sono da considerarsi validi ai fini delle caratteristiche dichiarate in questo documento.***

***La stabilità di funzionamento di questo prodotto può essere condizionata dalla qualità e dalle caratteristiche delle apparecchiature che verranno ad esso collegate.***

Revisione n.3 del 10.05.2010

APPROVAZIONE RPS

Firma



APPROVAZIONE RAQ

Firma

